ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH TUØY SÔÙ DIEÃN NGHĨA SAO

# QUYEÅN 2

1. ***Sôù caâu:*** Quaûng ñaïi töùc nhaäp ö voâ giaùn, traàn mao bao naïp nhi voâ ngoaïi” (roäng lôùn lieàn ñi vaøo nôi choán cöïc nhoû; haït buïi, sôïi loâng coù theå dung naïp, bao goàm caùi cöïc lôùn): Laø cöûa Huyeàn dieäu thöù hai: “Quaûng hieäp töï taïi voâ ngaïi moân”. Veá treân (Quaûng ñaïi töùc nhaäp ö voâ giaùn) laø noùi caùi lôùn coù theå ñi vaøo nôi nhoû nhaát. Veá döôùi laø noùi caùi nhoû coù theå dung naïp caùi cöïc lôùn. Tuy coù nghóa “Töông töùc töông nhaäp”, nhöng yù ôû ñaây choïn laáy tính roäng heïp.

Voâ giaùn töùc laø nhoû. Nhoû neân khoâng coù noäi dung (nhaân toá beân trong). Do khoâng coù noäi dung neân khoâng coù khoaûng giöõa. Voâ ngoaïi laø lôùn. Lôùn neân khoâng vaät gì ôû ngoaøi. Khoâng vaät gì ôû ngoaøi töùc laø thaân quoác ñoä roäng lôùn lieàn ñi vaøo sôïi loâng, haït buïi (cöïc nhoû) khoâng coù noäi dung, neân goïi laø “Roäng heïp khoâng ngaên ngaïi”. Hoaëc töông töùc, hoaëc töông nhaäp, ñeàu ñaït ñöôïc tính chaát “roäng heïp khoâng ngaên ngaïi”. Kinh coù caâu:

*Voâ soá nuùi Thieát vi, Kim cang Thaûy ñeàu ñaët yeân ñaàu sôïi loâng Muoán bieát cöïc lôùn coù töôùng nhoû Boà taùt nhaân ñaáy môùi phaùt taâm.*

“Cöïc lôùn coù töôùng nhoû” töùc laø “roäng heïp khoâng ngaên ngaïi”.

Laïi noùi: “Coù theå laáy theá giôùi nhoû laøm theá giôùi lôùn. Laáy theá giôùi lôùn laøm theá giôùi nhoû.v.v…”.

1. ***Sôù caâu:*** “Bính nhieân teà hieän, do bæ giôùi bình” (Saùng roõ cuøng hieän, cuõng nhö nhöõng haït caûi li ti ñöôïc chöùa ñaày trong bình): Laø cöûa huyeàn dieäu thöù ba: “Vi teá töông dung an laäp moân”. Moät coù theå haøm chöùa nhieàu töùc laø “Töông dung”. Moät nhieàu khoâng laãn loän neân goïi laø “An laäp”. Bính laø saùng roõ. Vi teá thì coù ba nghóa:
2. Ñoái töôïng ñöôïc bao haøm laø Vi teá. Nhö chieác bình löu ly chöùa

ñaày voâ soá caùc haït caûi cuøng hieän saùng roõ, khoâng heà coù söï trôû ngaïi, chaúng phaûi laø tröôùc, chaúng phaûi laø sau. Ñaáy töùc laø caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn cuûa Nhö Lai ñöôïc neâu trongkinh. Nhöng coù hai baûn: Moät baûn cheùp laø “Baïch giôùi töû”, moät baûn chæ cheùp laø “Giôùi töû” (Haït caûi), nay döïa theo baûn naøy. Nghóa laø moät phaùp goïi laø Taùnh, bao haøm dung naïp taän cuøng caùc vaät. Taát caû caùc phaùp, theo lyù ñeàu laø ñoái töôïng ñöôïc bao haøm cuûa taùnh kia. Hieän taïi thì trong moät cuõng laø duyeân khôûi, ñöùc chaân thaät töï taïi, voâ ngaïi, ñaït ñeán möùc töông dung, chaúng phaûi laø Trôøi, ngöôøi taïo ra, neân ñöôïc an laäp. Nhö moät trong taùm töôùng, trong moät töôùng töùc goàm ñuû taùm töôùng, neân goïi laø vi teá.

1. Theo chuû theå bao haøm laø vi teá.
2. Theo tính chaát khoù nhaän bieát laø vi teá.
3. ***Sôù caâu:*** “Cuï tuùc ñoàng thôøi phöông chi haûi trích” (Huoáng chi gioït nöôùc bieån cuøng luùc goàm ñuû) Laø cöûa huyeàn dieäu thöù tö: “Ñoàng thôøi cuï tuùc töông öng moân”. Nhö moät gioït nöôùc bieån töùc goàm ñuû höông vò nôi möôøi thöù ñöùc cuûa traêm doøng soâng. Cho neân theo moät phaùp thaâu toùm voâ taän phaùp. Chín cöûa tieáp xuoáng ñeàu laáy moät cöûa naày laøm toång theå. Ñoàng thôøi laø neâu roõ tính chaát khoâng tröôùc sau. Cuï tuùc laø ñoái töôïng ñöôïc thaâu toùm khoâng boû soùt. Veà möôøi ñöùc (cuûa bieån) thì nhö kinh Thaäp Ñòa neâu roõ: Moät laø laàn löôït saâu daàn. Hai laø khoâng dung naïp xaùc cheát qua ñeâm. Ba laø caùc doøng soâng khaùc khi chaûy vaøo bieån ñeàu maát ñi teân goïi goác cuûa mình. Boán laø khaép ñoàng moät vò. Naêm laø goàm ñuû voâ löôïng chaâu baùu. Saùu laø söï saâu khoù ñaït tôùi ñaùy. Baûy laø roäng lôùn voâ löôïng. Taùm laø choã ôû cuûa loaøi vaät coù thaân töôùng lôùn. Chín laø nöôùc trieàu daâng khoâng quaù haïn ñònh. Möôøi laø thoï nhaän ñuû khaép caùc traän möa lôùn. Kinh Nieát-baøn noùi: “Nhö ngöôøi vaøo trong bieån lôùn taém goäi thì ngöôøi aáy ñaõ duøng nöôùc cuûa caùc con soâng.” Xöùng hôïp vôùi lyù ñoù maø tu taäp thì uy ñöùc beân trong cuûa moät haïnh khoâng heà heát.
4. ***Sôù caâu:*** “Nhaát ña voâ ngaïi ñaúng hö thaát chi thieân ñaêng” (Moät nhieàu khoâng ngaên ngaïi, nhö haøng ngaøn ngoïn ñeøn nôi ngoâi nhaø troáng traõi) Laø cöûa huyeàn dieäu thöù naêm: “Nhaát, ña töông dung baát ñoàng moân”. Do moät cuøng nhieàu hoã töông laøm duyeân khôûi, dieäu duïng cuûa söùc maïnh cuøng thoâng hôïp, neân ñaït ñöôïc söï hoã töông hoäi nhaäp. Ñoù laø töông dung. Chaúng huûy hoaïi hình töôùng neân goïi laø “Baát ñoàng”. Nhö trong moät ngoâi nhaø coù ngaøn ngoïn ñeøn cuøng ñöôïc thaép saùng. Ñeøn tuøy theo töøng ngoïn khaùc nhau, moãi moãi chaúng gioáng nhau. Ñeøn theo aùnh saùng maø toûa khaép. Lôùp lôùp aùnh saùng cuøng hoøa nhaäp. Thöôøng rieâng bieät maø luoân hoøa nhaäp. Kinh coù caâu “ôû trong moät hieåu ñöôïc voâ löôïng. ÔÛ trong voâ löôïng hieåu

ñöôïc moät. Thoâng toû tính chaát cuøng sinh khôûi aáy, seõ thaønh töïu phaùp voâ sôû uùy”. Caùi duï veà ngoïn ñeøn aáy cuõng coù theå duï cho söï töông töùc. Töùc laø theo söï xem ngaém aùnh saùng thì khoâng thaáy hình töôùng rieâng chæ coù moät aùnh saùng.

1. ***Sôù caâu:*** “AÅn hieån caâu thaønh, tôï thu khoâng chi phieán nguyeät” (AÅn khuaát hieån baøy, cuøng thaønh töïu, gioáng nhö maûnh traêng treân baàu trôøi muøa thu) Laø cöûa huyeàn dieäu thöù saùu: “Bí maät AÅn hieån caâu thaønh moân”. Nhö aùnh traêng vaøo ñeâm moàng taùm moàng chín thì moät nöõa AÅn khuaát, moät nöõa loä roõ. Hieån loä chính thöùc töùc laø AÅn khuaát. AÅn khuaát chính thöùc töùc laø hieån loä. Chaúng gioáng nhö ñeâm toái luùc maët traêng AÅn khuaát khoâng hieån loä. Cuõng chaúng gioáng nhö ñeâm raèm khi maët traêng hieån loä, khoâng AÅn khuaát. Laáy moät thaâu toùm nhieàu, thì moät hieån loä, nhieàu AÅn khuaát. Laáy nhieàu thaâu toùm moät, thì nhieàu hieån baøy, moät AÅn khuaát. Moät sôïi loâng goàm thaâu caû phaùp giôùi, thì sôïi loâng phaùp giôùi coøn laïi ñeàu AÅn khuaát. Moãi moãi sôïi loâng coøn laïi hoã töông, thaâu nhaäp AÅn, hieän cuõng nhö theá. Nhöng nöõa vaàng traêng aáy, chaúng phaûi chæ laø aùnh saùng vaø boùng toái cuøng xuaát hieän, maø cuõng neâu roõ tieáp theo aùnh saùng coù boùng toái, tieáp theo boùng toái coù aùnh saùng. Nhö phöông Ñoâng nhaäp chaùnh ñònh laø moät nöõa aùnh saùng. Phöông Taây ra khoûi ñònh laø moät nöõa boùng toái, maø phöông Ñoâng laø choã nhaäp, töùc ôû phöông Ñoâng khôûi, nhö tieáp theo aùnh saùng coù boùng toái; phöông Taây laø choã daáy khôûi, töùc ôû phöông Taây nhaäp, nhö tieáp theo boùng toái coù aùnh saùng. Cho neân goïi laø “Bí maät AÅn hieån caâu thaønh moân”.
2. ***Sôù caâu:*** “Truøng truøng giao aùnh, nhöôïc ñeá voõng chi thuøy chaâu” (Lôùp lôùp cuøng toûa saùng, nhö nhöõng haït chaâu ngoïc buoâng ruõ nôi löôùi baùu cuûa Ñeá thích). Laø cöûa huyeàn dieäu thöù baûy “Nhaân ñaø la voõng caûnh giôùi moân”. Nhö löôùi baùu nôi cung ñieän cuûa trôøi Ñeá thích che phuû leân treân. Beân trong moät haït chaâu saùng coù muoân vaïn hình töôïng cuøng hieän heát vaøo caùc haït chaâu kia roài laïi cuøng hieän vaøo laãn nhau, voâ soá aûnh hình laïi hieän ra taàng taàng lôùp lôùp ñeán voâ taän. Ngaøn aùnh saùng, vaïn maøu saéc tuy lôùp lôùp taàng taàng chieáu saùng vaøo nhau maø thöù lôùp phaân minh rieâng bieät. Cuõng nhö hai caùi göông saùng cuøng soi chieáu vaøo nhau thì lôùp lôùp söï vaät, hình töôïng cuøng hoøa nhaäp, truyeàn daãn aùnh saùng maët trôøi ñeå cuøng toûa ra laàn löôït lan khaép ñeán voâ cuøng.
3. ***Sôù caâu:*** “Nieäm nieäm vieân dung. Loaïi tòch moäng chi kinh theá” (chæ trong moät nieäm maø dung thoâng ñaày ñuû, gioáng nhö traûi qua nhieàu ñôøi trong ñeâm moäng) Laø cöûa Huyeàn dieäu thöù taùm: “Thaäp theá caùch phaùp dò thaønh moân”, töùc phaåm “Ly Theá Gian” trong kinh Hoa Nghieâm.

Boà taùt coù möôøi caùch ñeå noùi veà ba ñôøi: Quaù khöù noùi veà quaù khöù.

Quùa khöù noùi veà hieän taïi. Quaù khöù noùi veà vò lai. Hieän taïi noùi veà quaù khöù. Hieän taïi noùi veà bình ñaúng. Hieän taïi noùi veà vò lai. Vò lai noùi veà quaù khöù. Vò lai noùi veà hieän taïi. Vò lai noùi veà voâ taän. Ba ñôøi noùi trong moät nieäm. Chín caâu tröôùc laø rieâng. Moät nieäm laø toång keát, neân goïi laø möôøi ñôøi. Laáy ba ñôøi laøm nhaân laãn nhau cuøng thu nhieáp nhau, neân moät nieäm goàm ñuû caû möôøi ñôøi. Do söï hieån baøy ñeán voâ taän, neân moät nieäm töùc laø voâ löôïng kieáp, voâ löôïng kieáp töùc laø moät nieäm. Phaåm Phoå Hieàn noùi:

*“Voâ löôïng voâ soá kieáp Hieåu ñoù töùc moät nieäm*

*Bieát nieäm cuõng khoâng nieäm Quaùn theá gian nhö vaäy Cuõng nhö moät ñeâm moäng Traûi qua voâ soá ñôøi.”*

Luaän Nhieáp Ñaïi Thöøa noùi:

*“Trong moäng nhö caû naêm. Tænh ra chæ khoaûnh khaéc Thôøi gian tuy voâ löôïng Thaâu toùm trong saùt na”.*

Phaåm Ly Theá Gian coù caâu:

*“Nhö ngöôøi nguû thaáy moäng Taïo taùc voâ soá vieäc*

*Tuy traûi ngaøn vaïn naêm Moät ñeâm chöa qua heát.”*

Neân Trang Chu naèm moäng thaáy mình hoùa böôùm. Ñeå nguyeân y phuïc chôïp maét trong choác laùt maø nhö traêm naêm, söï vieäc nhö vaäy voán phoå bieán.

1. ***Sôù caâu:*** “Phaùp moân truøng ñieäp, nhöôïc vaân khôûi tröôøng khoâng” (Lôùp lôùp phaùp moân baøy hieän, nhö maây ñuøn khaép hö khoâng). Laø cöûa Huyeàn dieäu thöù chín “Thaùc söï hieån phaùp sanh giaûi moân” noùi truøng ñieäp laø coù yù nhaèm laøm roõ moät, nhieàu khoâng ngaên ngaïi. Tuøy theo moãi moãi söï maø coù nhieàu phaùp moân. Do theo moät söï töùc laø voâ taän phaùp giôùi, phaùp giôùi voâ taän neân söï cuõng voâ taän. Phaåm Hoài Höôùng noùi: “Hoa aáy ñöôïc sanh khôûi töø voâ sanh phaùp nhaãn ” yù laø nhaèm bieän minh taát caû nhaân sanh ra moät Quaû, moät quaû thì goàm ñuû taát caû nhaân. Chaúng phaûi laø nhôø vaøo ñaáy maø rieâng coù daùng veû beân ngoaøi.
2. ***Sôù caâu:*** “Vaïn haïnh phaân phi, tyû hoa khai caåm thöôïng” (Voâ soá muoân haïnh hieån baøy, khaùc naøo hoa nôû treân gaám). Laø cöûa Huyeàn dieäu Thöù möôøi “Chö taïng thuaàn taïp cuï ñöùc moân”. Trong möôøi cöûa Huyeàn

dieäu theo caùch phaân chia cuûa ñaïi sö chí töôùng thì coù teân moân naày. (Ñaïi sö Chí Töôùng töùc Trí Nghieãm 602- 668. Toå thöù hai cuûa toâng Hoa Nghieâm) Tuy nhieân coù hai yù, khieán ñaïi sö Hieàn Thuû (Töùc ñaïi sö Phaùp Taïng 643- 712, toå thöù ba cuûa Toâng Hoa Nghieâm) ñoåi laïi laø: “Quaûng Hieäp töï taïi voâ ngaïi moân”

Moät laø: Neáu cho tính chaát “kheá lyù” laø Thuaàn, muoân haïnh laø Taïp, töùc laø “Söï lyù voâ ngaïi” chaúng phaûi laø “Söï söï voâ ngaïi”. Ví nhö taâm ñaïi bi cuûa Boà taùt laø thuaàn. Taän ñeán ñôøi vò lai, chæ thaáy haønh taâm bi, caùc haønh khaùc nhö hö khoâng. Neáu döïa theo neûo taïp, thì muoân haïnh ñeàu tu taäp, hai neûo naày (thuaàn taïp) khaùc nhau, cuõng khoâng thaønh dieäu lyù “Söï söï voâ ngaïi”

Hai laø: Nhö moät phaùp moân boá thí thì taát caû muoân phaùp thaûy ñeàu goïi laø boá thí, do ñaáy goïi laø thuaàn. Nhöng ôû nôi phaùp moân boá thí naày töùc goàm ñuû haïnh cuûa caùc ñoä, neân goïi laø taïp. Nhö theá thì Thuaàn cuøng Taïp khoâng gaây chöôùng ngaïi cho nhau, do vaäy goïi laø “Ñaày ñuû caùc ñöùc” töùc yù nghóa “Söï söï voâ ngaïi” thaønh hình. Theá nhöng, ôû trong moät Ñoä goàm ñuû caùc Ñoä (Ba-la-maät), caùc ñoä toàn taïi, töùc laø “Töông nhaäp” (Töông nhaäp moân). Neáu caùc ñoä maát ñi, thì laïi gioáng vôùi “Töông töùc” (Töông töùc moân), cho neân dieäu nghóa “Söï söï voâ ngaïi” khoâng thaønh hình ñöôïc, maø ñoåi laïi laø “Roäng heïp…” (Quaûng Hieäp töï taïi voâ ngaïi moân). Nay duøng teân goïi theo ñaïi sö Chí Töôùng chæ caên cöù nôi haïnh ñeå neâu ra söï dò bieät nhoû. Ñoaïn naày löôïc khoâng neâu phaàn coù cuõng chuû, Baïn (ñaõ neâu ôû tröôùc).

Chæ daãn ra ñeå cho ñuû möôøi nghóa thoâi.

Noùi “Nhö hoa nôû treân gaám” (Tyû hoa khai caåm thöôïng) yù nhaèm choïn laáy hình aûnh sôïi tô cuûa naêm thöù luïa maøu. Saéc cuûa hoa tuy khaùc töøng sôïi tô maøu, nhöng thaûy ñeàu xuyeân suoát qua. Xuyeân suoát qua (Thoâng) laø duï cho Thuaàn. Bieät (Dò) laø duï cho Taïp. Vaäy laø luoân xuyeân suoát, luoân khaùc bieät, goïi laø voâ ngaïi. Chaúng gioáng nhö böùc hoïa, theâu, chæ coù khaùc bieät maø khoâng coù xuyeân suoát.

Möôøi cöûa Huyeàn dieäu nhö treân, chæ laø trình baøy toùm löôïc nhöõng neùt chính. Nhö phaàn tieáp theo döôùi ñaây, yù nghóa seõ ñöôïc quaûng dieãn ñaày ñuû. (Veà moïi khía caïnh).

***Phaàn baûy:*** Sôù Caâu: “Nhöôïc phuø cao baát khaû ngöôõng, taéc tích haïnh Boà taùt boäc tai laân ö Long moân” (Phaøm, nhö cao vuùt chaúng theå ngöôùc nhìn, töùc haøng Boà taùt chæ tích chöùa coâng haïnh seõ phôi baøy thaân töôùng nôi Long moân) trôû xuoáng: Laø phaàn thöù baûy (trong möôøi phaàn cuûa baøi Töïa) noùi veà lôïi ích ñöôïc thaønh töïu. Sieâu vöôït töùc khaéc. Vaên toaøn ñoaïn goàm möôøi nghóa:

ñöôïc.

* Phaàn ñaàu coù hai nghóa:
1. Hieån baøy toång quaùt veà tính chaát cao xa.
2. Hieån baøy toång quaùt veà tính chaát saâu dieäu.

Caû hai bieän minh veà Quyeàn Tieåu (Tieåu thöøa) chaúng theå löôøng tính

* Phaàn sau coù taùm nghóa, chính thöùc bieän minh veà lôïi ích ñöôïc

thaønh töïu, vieân maõn trong töùc khaéc.

Laïi nöõa hai nghóa ôû phaàn tröôùc, thì tính chaát cao, saâu khoâng hieån loä hình thaønh söï lôïi ích maø chæ “Bieän minh veà Quyeàn Tieåu chaúng theå löôøng tính” laø do töø xöa khoâng taïo nhaân, traùi vôùi vieäc khuyeán khích chuùng sanh khieán hoï tin töôûng, ngöôõng moä. Taùm nghóa sau thì thuaän theo söï hieån baøy lôïi ích ñöôïc thaønh töïu, töùc laø coù khaû naêng töùc khaéc, vieân maõn, khieán phaûi thoï nhaän.

* 1. Thöù Nhaát: Neâu roõ veà tính chaát cao xa.

Nhö nuùi Thaùi Hoa cao vuùt chaïm vaøo trôøi xanh, thì ngoïn Maân Nga laïi che môø caû daõy Ngaân Haùn, thaät khoù ngöôùc nhìn leân ñænh aáy. Saùch Luaän Ngöõ coù caâu: “Ngöôõng chi di cao, toaøn chi di kieân” (Caøng ngaång leân troâng caøng thaáy cao, caøng ñuïc vaøo caøng thaáy cöùng. (Luaän Ngöõ, Thieân Töû Haõn, ñoaïn möôøi, theo baûn dòch cuûa Nguyeãn Hieán Leâ). Veà haïng Boà taùt chæ tích chöùa coâng haïnh, thì nhö phaåm Xuaát Hieän neâu roõ: “Nhö coù Boà taùt, ôû trong voâ löôïng traêm ngaøn öùc-na-do-tha kieáp tu taäp caùc phaùp Ba-la-maät, tu taäp voâ soá caùc phaùp Boà-ñeà phaàn, neáu chöa ñöôïc nghe phaùp moân “Nhö Lai Baát tö nghì ñaïi uy ñöùc”, hoaëc luùc nghe roài maø chaúng tin, chaúng hieåu, chaúng thuaän theo, chaúng hoäi nhaäp, thì chaúng ñöôïc goïi laø Boà taùt chaân thaät, do ñaáy cuõng chaúng coù theå sanh vaøo nhaø cuûa Nhö Lai. Neáu ñöôïc nghe phaùp moân “Voâ löôïng chaúng theå nghó baøn, trí tueä khoâng heà bò chöôùng ngaïi” cuûa Nhö Lai, nghe roài thì tin töôûng, hieåu roõ, tuøy thuaän ngoä nhaäp, thì neân bieát ngöôøi aáy aét ñöôïc sanh vaøo nhaø cuûa Nhö Lai” cuõng nhö loaøi caù bôi leân “Long moân”, neáu vöôït qua ñöôïc thì hoùa thaønh roàng, nhö ñi vaøo choã troïng yeáu cuûa kinh Hoa Nghieâm. Coøn nhö khoâng vöôït qua ñöôïc thì seõ phôi baøy caû mang vaûy nôi phía döôùi “Long moân”. Nhö haøng “Boà Taùt giaû danh”, töùc laø “Quyeàn giaùo” theo thöù lôùp tu taäp

* 1. Thöù hai: Laøm roõ tính chaát saâu thaúm, vi dieäu:

Sôù caâu: “Thaâm baát khaû khuy, taéc thöôïng ñöùc Thanh Vaên ñoã thò thính ö gia hoä” (Saâu chaúng theå ngoù thaáu, töùc haøng Thanh Vaên thöôïng ñöùc bò bít laáp moïi thaáy nghe nôi phaùp hoäi ñoâng ñaûo) Laø nghóa thöù hai (cuûa phaàn ñaàu) nhaèm laøm roõ hôn nöõa veà söï thaâm dieäu, töùc laø phaåm Phaùp

Giôùi.

Ñaàu tieân, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, cuøng vôùi naêm traêm vò Thanh Vaên

taùn thaùn veà ñöùc “Thaûy roõ veà chaân ñeá, ñeàu chöùng ñaéc Thaät Teá, hoäi nhaäp saâu vaøo Phaùp taùnh, vónh vieãn ra khoûi bieån sanh töû, döïa vaøo coâng ñöùc cuûa Phaät, lìa moïi troùi buoäc cuûa phieàn naõo, an truï nôi choán voâ ngaïi, taâm yù tòch tónh, cuõng nhö hö khoâng, hoaøn toaøn döùt boû nghi hoaëc, ñoái vôùi chö Phaät, tin saâu höôùng vaøo bieån trí tueä cuûa Phaät” Giaûi thích: Ñaây laø caùc baäc thöôïng ñöùc. ÔÛ taïi khu laâm vieân Kyø Ñaø. Caáp Coâ Ñoäc, nôi phaùp hoäi ñoâng ñaûo cuûa Nhö Lai maø chaúng thaáy nghe, neân goïi laø “bít laáp moïi söï nghe thaáy (Ñoã thò thính). Ñoã cuõng nhö laø taéc (Laáp bít). Ñoái vôùi maét thì goïi laø thaáy (thò) ôû nôi tai thì goïi laø nghe (Thính). Tuy ôû trong phaùp hoäi ñeàu nhö ngöôøi muø, ñieác neân goïi laø “Bít laáp moïi söï nghe thaáy”. Kinh neâu roõ:

“Baáy giôø, caùc vò ñaïi Thanh Vaên, laø baäc thöôïng thuû, nhö Toân giaû Xaùlôïi-phaát, Toân giaû ñaïi Muïc-kieàn-lieân, Toân giaû Ma-ha-ca-dieáp, Toân giaû Ly ba-ña, Toân giaû Tu-boà-ñeà, Toân giaû A-naäu-laâu-ñaø, Toân giaû Nan- ñaø, Toân giaû Kieáp-taân-na, Toân giaû Ca-chieân-dieân, Toân giaû Phuù-Laâu-na v.v... chö vò ñaïi Thanh vaên, ôû khu laâm vieân kyø ñaø, Caáp Coâ Ñoäc, thaûy ñeàu chaúng thaáy thaàn löïc cuûa Nhö Lai, chaúng thaáy töôùng toát cuûa Nhö Lai, chaúng thaáy caûnh giôùi, dieäu duïng töï taïi, söï bieán hoùa thaàn dieäu, tính chaát toân quyù thuø thaéng, dieäu haïnh, uy ñöùc, söï hieän höõu ñích thöïc, coõi nöôùc thanh tònh cuûa Nhö Lai. Cuõng laïi chaúng thaáy caûnh giôùi cuûa Boà taùt chaúng theå nghó baøn veà caûnh giôùi cuûa Boà taùt, veà söï chöùng nhaäp roäng khaép, veà choã ñaït ñeán cuøng khaép, veà nôi choán ñi tôùi roäng khaép, veà söï thaàn bieán, veà dieäu duïng töï taïi, veà haøng quyeán thuoäc, veà caùc coõi caùc quoác ñoä, veà toøa ngoài sö töû trang nghieâm, veà cung ñieän, veà truï xöù, veà söï töï taïi trong khi nhaäp Tam-muoäi, veà söï quan saùt, veà tính chaát nhanh nheïn vöôn tôùi, veà tính chaát duõng maõnh, veà söï cuùng döôøng, veà söï thoï kyù, veà söï thaønh thuïc, veà söùc khoûe hôn ngöôøi, veà phaùp thaân thanh tònh, veà trí thaân vieân maõn, veà nguyeän thaân thò hieän, veà saéc thaân thaønh töïu, veà caùc töôùng thanh tònh goàm ñuû, veà vieäc luoân phaùt ra aùnh saùng vôùi caùc maøu saéc trang nghieâm, veà vieäc phoùng haøo quang lôùn toûa ra nhö löôùi baùu, veà vieäc daáy khôûi vaàng maây bieán hoùa, veà vieäc thaân bieán hieän khaép möôøi phöông, veà caùc haïnh ñeàu ñöôïc vieân maõn cuûa Boà taùt. Voâ soá caùc söï vieäc nhö vaäy thaûy ñeàu khoâng thaáy. Vì sao? Laø vì thieän caên khoâng gioáng nhau, vì voán chaúng tu taäp vun troàng caùc thieän caên thaáy Phaät töï taïi, vì voán khoâng taùn thaùn, neâu giaûng veà coâng ñöùc cuûa taát caû caùc coõi Phaät thanh tònh trong khaép möôøi phöông theá giôùi, vì voán khoâng xöng taùn veà voâ soá söï bieán hoùa thaàn dieäu cuûa chö Phaät, Theá Toân, vì voán khoâng ôû trong neûo luaân hoài sanh töû phaùt

taâm caàu quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà, vì voán khoâng khieán cho ngöôøi khaùc an truï nôi taâm Boà-ñeà, vì voán chaúng coù theå laøm cho chuûng taùnh cuûa Nhö Lai khoâng döùt maát v.v...”

Töø treân ñeán nay, ñaàu tieân laø neâu veà ngöôøi, töùc laø caùc vò Thanh vaên thöôïng ñöùc, tieáp ñeán laø neâu roõ veà caùc söï vieäc chaúng thaáy, töùc goïi laø “bít laáp moïi söï thaáy nghe”. Töø caâu: “Vì sao” trôû xuoáng laø giaûi thích “chaúng thaáy” nguyeân nhaân do yeáu keùm. “Chaúng thaáy” cuõng chöa goïi laø saâu xa. Caùc baäc thöôïng ñöùc maø chaúng bieát, môùi laø huyeàn dieäu.

1. *Sôù töø caâu:* “Kieán vaên vi chuûng, baùt naïn sieâu thaäp ñòa chi giai” (Thaáy nghe laø söï gieo troàng nhaân taùm naïn sieâu vöôït leân quaû vò cuûa thaäp Ñòa) trôû xuoáng: Laø nhaân taùm naïn sieâu vöôït leân quaû vò cuûa thaäp Ñòa) trôû xuoáng: Laø phaàn sau (cuûa phaàn thöù baûy nôi noäi dung cuûa baøi Töïa) Vaên coù taùm ñoaïn: chính thöùc laøm roõ veà hình töôùng cuûa lôïi ích ñöôïc thaønh töïu, vieân maõn, bieán hieän khaép.

Ñaây laø ñoaïn thöù nhaát: bieän minh veà lôïi ích cuûa söï thaáy nghe. Cuõng goïi laø “Gieo troàng lôïi ích” töùc phaåm “Tuøy Haûo”. Phaàn “Thieân Töû Ñòa Nguïc” (coøn goïi laø thieân töû ñaâu suaát) vôùi ba löôït vieân maõn trong töùc khaéc cuøng ñòa thöù nhaát, noùi: “ Tuy ôû trong “Kieáp hoûa” “Haûi thuûy”. Gaéng söùc thoï nhaän phaùp naày, taát ñöôïc nghe. Neáu coù keû sinh nghi ngôø chaúng tin, thì vónh vieãn chaúng ñöôïc nghe nghóa nhö theá.” Chaúng tin chaúng nghe, laø tin roõ raøng, nghe roõ raøng töùc lôïi ích ñöôïc thaønh töïu “Haûi thuûy” laø chæ cho Roàng, thuoäc veà coõi suùc sanh. “Kieáp Hoûa” laø chæ cho Trôøi… noùi chung laø “Taùm naïn” ñeàu cuøng ñöôïc nghe kinh, töùc laø yù nghóa cuûa söï gieo troàng nhaân, taïo nhaân. “Sieâu vöôït leân quaû vò cuûa haøng Thaäp Ñòa”, töùc chính ôû nôi “Thieân töû ñòa Nguïc” lìa boû caùi naëng, thaâu toùm caùi nheï, ôû coõi ñòa nguïc A Tyø haõy coøn ñaït ñöôïc söï vieân maõn trong töùc khaéc, thì duø laø haøng thaáp keùm nôi coõi ngöôøi haù chaúng ñöôïc dòp nghe sao?. Phaåm “Tuøy Haûo Quang Minh coâng ñöùc” noùi: “Ñöùc Phaät noùi vôùi Boà taùt Baûo Thuû: Naøy Phaät töû! Maët döôùi baøn chaân cuûa Boà taùt coù töôùng baùnh xe vôùi haøng ngaøn nan hoa, goïi laø “Quang Minh Phoå Chieáu Vöông” ôû ñaáy coù veû ñeïp keøm theo teân laø “Vieân maõn vöông”, luoân phoùng ra boán möôi thöù haøo quang, trong ñoù coù moät loaïi haøo quang goïi laø “Coâng ñöùc thanh tònh” coù khaû naêng soi chieáu ñeán voâ soá theá giôùi nhieàu nhö haït buïi cuûa haøng öùc vaïn-na-do-tha coõi Phaät, tuøy theo caùc nghieäp vaän haønh ham muoán, öa thích nôi voâ soá neûo taïo nghieäp cuûa chuùng sanh maø ñeàu khieán ñöôïc thaønh töïu quaû (thaønh thuïc). Chuùng sanh ñang gaùnh chòu bao noåi thoáng khoå toät cuøng ôû ñòa nguïc A Tyø, neáu gaëp luoàng haøo quang naøy, thaûy ñeàu maïng chung ñöôïc sanh leân coõi trôøi Ñaâu suaát. Ñaõ sanh leân coõi aáy roài thì troáng

trôøi töï phaùt ra aâm thanh, vì nhöõng chuùng sanh aáy maø thuyeát giaûng roäng veà chaùnh phaùp.” Cho ñeán ñoaïn noùi: “Luùc aáy caùc vò Thieân Töû kia nghe thuyeát giaûng veà phaùp “Hoài höôùng roäng lôùn” cuûa Boà taùt Phoå Hieàn neân chöùng ñaéc thaäp Ñòa, ñaït ñöôïc phaùp Tam-muoäi “Chö löïc trang nghieâm” do nhöõng chuùng sanh aáy ba nghieäp ñöôïc thanh tònh, neân saùm hoái, döùt tröø heát thaûy caùc “Chöôùng naëng” lieàn ñöôïc thaáy naêm traêm ngaøn öùc na-do- tha coõi Phaät, vôùi voâ löôïng hoa sen baûy baùu nhieàu nhö haït buïi, treân moãi moãi hoa sen aáy ñeàu coù vò Boà taùt ñang ngoài kieát giaø, phoùng ra haøo quang lôùn… cho ñeán “duøng hoa tung raûi leân choã caùc Boà taùt”. Laïi noùi: “Nhöõng vaàng maây höông kia ñaõ luoân toûa truøm nhö möa khaép caùc theá giôùi nhieàu nhö soá buïi trong voâ löôïng coõi Phaät. Nhö coù chuùng sanh thoï nhaän ñöôïc thöù höông aáy thì thaân luoân ñöôïc an laïc, cho ñeán coù theå dieät tröø taùm vaïn boán ngaøn caùc loaïi phieàn naõo.” Ñoaïn keát neâu: “Nhö theá laø bieát ñaõ thaønh töïu thieän caên “Höông traøng vaân töï taïi quang minh thanh tònh”.

***Giaûi thích:*** Ñoù laø löôït thöù nhaát ñaït ñöôïc thaäp Ñòa.

Ñoaïn tieáp theo: “Neáu coù chuùng sanh thaáy ñöôïc caùi loïng maây höông noï, töùc ñaõ gieo troàng thieän caên nhieàu nhö soá caùc soâng Haèng cuûa baäc Kim Voõng Chuyeån Luaân Vöông thanh tònh.”

***Giaûi thích***: Ñaây laø löôït thöù hai ñaït ñöôïc thaäp Ñòa. Vaên ñoaïn sau vieát: “Vò ñaïi Boà taùt aáy an truï nôi quaû vò cuûa baäc kim Voõng Chuyeån Luaân Vöông thanh tònh, phoùng ra aùnh haøo quang trong laønh nhö ngoïc Ma Ni toûa saùng töø buùi toùc. Neáu coù chuùng sanh gaëp ñöôïc luoàng aùnh saùng aáy, thì ñeàu ñaït ñöôïc quaû vò cuûa Boà taùt ñòa thöù möôøi, thaønh töïu voâ löôïng trí tueä quang minh, ñaït ñöôïc möôøi thöù maét thanh tònh, möôøi thöù yù thanh tònh ñaày ñuû voâ löôïng caùc phaùp Tam-muoäi thaâm dieäu.” Giaûi thích: Ñaây töùc laø löôït thöù ba ñaït ñöôïc thaäp Ñòa.

1. *Sôù caâu:* “Giaûi haønh taïi cung, nhaát sanh vieân khoùang kieáp chi quaû” (Laõnh hoäi, thöïc haønh ôû nôi chính baûn thaân mình, chæ trong moät ñôøi laø ñaõ thaønh töïu vieân maõn phöôùc quaû cuûa voâ soá kieáp trong quaù khöù) Laø nghóa thöù hai cuûa phaàn sau, neâu roõ veà lôïi ích cuûa söï laõnh hoäi, thöïc haønh. Kinh Hoa Nghieâm, quyeån thöù baûy möôi taùm (78), Boà taùt Töø Thò khen ngôïi Ñoàng töû Thieän Taøi: “Chö vò Boà taùt khaùc, ôû trong voâ löôïng traêm ngaøn vaïn na do Tha kieáp, môùi coù theå thaønh töïu vieân maõn caùc haïnh nguyeän cuûa Boà taùt, môùi coù theå gaàn guõi chö Boà taùt, chö Phaät. Coøn con cuûa vò tröôûng giaû naøy, chæ trong moät ñôøi, ñaõ coù theå laøm thanh tònh coõi Phaät, ñaõ coù theå hoùa ñoä chuùng sanh, coù theå duøng trí tueä hoäi nhaäp saâu xa vaøo phaùp giôùi, thaønh töïu caùc Ba-la-maät, ñaõ coù theå laøm taêng tröôûng roäng khaép caùc haønh, laøm vieân maõn heát thaûy caùc theä nguyeän lôùn lao, ñaõ coù

theå vöôït qua taát caû moïi nghieäp löïc ma chöôùng, coù theå noái tieáp söï nghieäp tu taäp cuûa caùc baïn laønh, laøm thanh tònh ñaïo tu taäp cuûa caùc Boà taùt, ñaõ coù theå thöïc hieän ñaày ñuû caùc haïnh cuûa Boà taùt Phoå Hieàn.” Cuøng vôùi Thaùi töû Ñaïi Uy Quang, cuõng laø trong moät ñôøi thaønh töïu vieân maõn phöôùc quaû cuûa nhieàu kieáp. Hai tröôøng hôïp treân ñeàu nhaèm neâu roõ tính chaát mau choùng chöùng ñaéc. Töùc nhö toâng chæ cuûa kinh naày neâu roõ söï vieân maõn trong ba laàn sanh: Moät laø laàn sanh thaáy nghe, hai laø laàn sanh laõnh hoäi, thöïc haønh (töùc laø hai caâu neâu treân) ba laø laàn sanh chöùng nhaäp, töùc laø hai caâu döôùi.

1. *Sôù caâu:* “Sö töû phaán taán, chuùng haûi ñoán chöùng ö laâm trung” (thaàn löïc hieån baøy nhö sö töû vöôn mình choàm tôùi, voâ soá ñaïi chuùng töùc thì chöùng ñaéc ôû khu laâm vieân kia) Laø nghóa thöù ba cuûa phaàn sau, neâu roõ lôïi ích cuûa söï chöùng ngoä trong töùc khaéc. Phaàn ñaàu nôi quyeån thöù saùu möôi, Kinh Hoa Nghieâm noùi: “Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân bieát roõ taâm nieäm cuûa caùc Boà taùt, lieàn duøng ñaïi bi laøm thaân, duøng dieäu löïc ñaïi bi laøm caên moân, duøng dieäu löïc ñaïi bi laøm ñaàu, duøng phaùp ñaïi bi laøm phöông tieän, bieán hieän ñaày khaép nôi hö khoâng, nhaäp phaùp Tam-muoäi “Sö Töû Taàn Thaân”. Baûn dòch cuõ cuûa kinh Hoa Nghieâm duøng chöõ Phaán Taán (thay vì Taàn Thaân) Nghóa cuûa chöõ Phaán Taán , theo caùch noùi veà Sö töû thì yù nghóa aáy thích hôïp hôn. Ñeán quyeån thöù saùu möôi moát, phaàn ñaàu Boà taùt Phoå Hieàn baøy toû, thì töø chaëng giöõa ñoâi loâng maøy cuûa ñöùc Nhö Lai phoùng ra haøo quang toûa saùng. Luùc naøy, ñaïi chuùng Boà taùt ôû nôi khu laâm vieân Kyø Ñaø Caáp Coâ Ñoäc, thaûy ñeàu troâng thaáy taát caû caùc coõi Phaät nôi coõi hö khoâng cuûa taän cuøng giôùi phaùp, ôû trong moãi moãi haït buïi ñeàu coù taát caû caùc coõi Phaät vôùi quoác ñoä cuûa chö Phaät nhieàu nhö soá haït buïi, goàm ñuû voâ soá teân goïi, voâ soá maøu saéc, voâ soá söï thanh tònh, voâ soá truï xöù, voâ soá hình töôùng. ÔÛ trong heát thaûy caùc quoác ñoä nhö theá, ñeàu coù caùc vò ñaïi Boà taùt, an toïa treân toøa sö töû nôi ñaïo traøng thaønh baäc Ñaúng Chaùnh Giaùc, coù ñaïi chuùng Boà taùt tröôùc sau vaây quanh, ñöôïc caùc vò chuû nôi theá gian cung kính cuùng döôøng… cho ñeán ñoaïn noùi: “Do ñaáy ñeàu ñöôïc nhaäp vaøo phaùp Tam-muoäi heát möïc thaâm dieäu, chaúng theå nghóa baøn cuûa Nhö Lai, coù ñöôïc dieäu löïc thaàn thoâng lôùn trong taän cuøng phaùp giôùi vaø coõi hö khoâng, hoaëc nhaäp vaøo phaùp thaân, saéc thaân, hoaëc nhaäp vaøo caùc haïnh ñaõ ñöôïc thaønh töïu töø xa xöa, nhaäp vaøo caùc phaùp Ba-la-maät vieân maõn, nhaäp vaøo quy trình haønh hoùa, (haønh luaân) chaùnh phaùp trang nghieâm, thanh tònh, hoaëc nhaäp vaøo caùc ñòa cuûa Boà taùt, hoaëc nhaäp vaøo dieäu löïc thaønh töïu quaû vò Chaùnh giaùc, hoaëc nhaäp vaøo Tam-muoäi voâ sai bieät maø Phaät ñaõ an truï vôùi bieán hoùa thaàn dieäu lôùn lao, hoaëc nhaäp vaøo trí löïc voâ uùy cuûa Nhö Lai, nhaäp vaøo

bieån bieän taøi voâ ngaïi cuûa Phaät, “Töùc laø” söï chöùng ñaéc töùc khaéc nôi khu laâm vieân Kyø Ñaø. Caáp Coâ Ñoäc”, noùi roäng ra laø möôøi chuû theå nhaäp, hoäi nhaäp vaøo caùc ñoái töôïng ñöôïc nhaän aáy.

1. *Sôù caâu:* “Töôïng vöông hoài toaøn, luïc thieân taïo thaønh ö ngoân haï” (voi chuùa xoay trôû laïi, saùu ngaøn vò thaønh töïu ñaïo quaû ôû nôi lôøi chæ daãn) Laø nghóa Thöù tö (cuûa phaàn sau) neâu roõ lôïi ích cuûa söï sieâu vöôït phöông tieän, töùc laø phaàn ñaàu cuûa hoäi sau cuøng nôi quyeån thöù saùu möôi moát kinh Hoa Nghieâm, vôùi saùu ngaøn vò Tyø kheo hoäi ñuû. Toân Giaû Xaù-lôïi-phaát khieán chuùng hoäi aáy quaùn möôøi ñöùc cuûa Boà taùt Vaên Thuø. Saùu ngaøn vò ñoù thænh nguyeän ñöôïc thaáy Boà taùt Vaên Thuø, Toân Giaû Xaù-lôïi-phaát giuùp hoï ñöôïc gaëp. Baáy giôø Ñoàng töû Vaên Thuø Sö Lôïi, vôùi voâ löôïng Boà taùt töï taïi vaây quanh, cuøng vôùi ñaïi chuùng aáy nhö voi chuùa quay trôû laïi xem chö vò Tyø kheo, neân goïi laø “Voi chuùa xoay mình trôû laïi”. Goïi “saùu ngaøn vò thaønh töïu ñaïo quaû ôû nôi lôøi noùi tieáp theo” (luïc thieân ñaïo thaønh ö ngoân haï) töùc laø chö vò Tyø kheo khôûi nguyeän, Boà taùt Vaên Thuø khieán hoï phaùt khôûi möôøi thöù taâm khoâng meät moûi chaùn naûn. Chö vò Tyø kheo laõnh hoäi phaùp aáy roài, thì ñaït ñöôïc phaùp Tam-muoäi goïi laø “Maét khoâng ngaên ngaïi, thaáy taát caû caûnh giôùi cuûa chö Phaät.” Do ñaït ñöôïc Tam-muoäi aáy, neân coù theå troâng thaáy chö Phaät Nhö Lai nôi voâ löôïng voâ bieân heát thaûy theá giôùi trong möôøi phöông, cuøng vôùi moïi ñaïo traøng, chuùng hoäi. Thaûy ñeàu troâng thaáy taát caû chuùng sanh hieän coù nôi caùc coõi trong möôøi phöông theá giôùi kia. Cuõng ñeàu thaáy ñöôïc voâ soá söï sai bieät, thaáy ñöôïc voâ soá haït buïi, thaáy ñöôïc heát thaûy chuùng sanh trong caùc theá giôùi aáy, vôùi truï xöù laø cung ñieän duøng ñuû caùc loaïi vaät baùu ñeå trang nghieâm. Laïi cuõng ñöôïc nghe chö Phaät Nhö Lai vôùi voâ soá ngoân töø aâm thanh dieãn giaûng caùc phaùp, lôøi vaên, söï chæ daïy, giaûi thích thaûy ñeàu hieåu roõ. Laïi cuõng coù theå quan saùt veà taâm nieäm, söï ham muoán nôi caùc caên cuûa heát thaûy chuùng sanh trong caùc theá giôùi ñoù. Cuõng coù theå nhôù nghó veà möôøi ñôøi tröôùc sau cuûa taát caû chuùng sanh, nhôù nghó veà caùc söï vieäc nôi möôøi kieáp quaù khöù, vò lai trong caùc theá giôùi aáy. Laïi cuõng coù theå ñöôïc möôøi söï nghieäp tu taäp cuûa chö Phaät Nhö Lai trong quaù khöù, möôøi laàn thaønh baäc Chaùnh giaùc, möôøi löôït chuyeån phaùp thaân, möôøi thöù thaàn thoâng, möôøi loaïi thuyeát phaùp, möôøi loaïi giaùo phaùp daãn daïy, möôøi thöù bieän taøi. Laïi thaønh töïu ngay möôøi ngaøn taâm Boà-ñeà, möôøi ngaøn phaùp Tam-muoäi, möôøi ngaøn phaùp Ba-la-maät, heát thaûy ñeàu thanh tònh. Laïi ñaït ñöôïc trí tueä saùng toû vieân maõn, ñaït ñöôïc möôøi thöù thaàn thoâng uyeån chuyeån, vi dieäu cuûa Boà Taùt, an truï nôi taâm Boà-ñeà kieân coá, baát ñoäng…

Luùc naøy, Boà taùt Vaên Thuø Sö Lôïi khuyeán khích chö Tyø kheo an truï

nôi haïnh Phoå Hieàn, an truï nôi haïnh Phoå Hieàn roài thì hoäi nhaäp vaøo bieån ñaïi nguyeän. Hoäi nhaäp vaøo bieån aáy thì thaønh töïu ñöôïc bieån ñaïi nguyeän, do thaønh töïu ñöôïc bieån ñaïi nguyeän ñoù neân taâm thanh tònh. Taâm thanh tònh neân thaân thanh tònh. Thaân thanh tònh neân thaân caøng nheï nhaøng, linh hoaït. Thaân caøng ñöôïc nheï nhaøng, linh hoaït neân ñaït ñöôïc thaàn thoâng lôùn khoâng thoái chuyeån. Do ñaït ñöôïc thaàn thoâng aáy neân khoâng lìa con ñöôøng tu taäp cuûa Boà taùt Vaên Thuø, bieán hieän thaân töôùng khaép taát caû coõi Phaät trong möôøi phöông, thaønh töïu ñaày ñuû heát thaûy caùc phaùp Phaät. Giaûi thích: Ñaây töùc laø thaønh töïu ñaïo quaû. Trong moãi phaùp Tam-muoäi coù möôøi thöù dieäu duïng thoâng hôïp, moïi lôïi ích thaûy ñeàu vieân maõn.

1. *Sôù caâu:* “Khaûi minh ñoâng mieáu, trí maõn baát dò ö sô taâm” (Taâm yù ñöôïc toû ngoä, thoâng ñaït nôi Ñoâng mieáu, trí tueä vieân maõn chaúng khaùc vôùi taâm ban ñaàu): Laø nghóa thöù naêm cuûa phaàn sau, noùi veà lôïi ích cuûa söï thaønh töïu trí tueä. Noùi “Khaûi minh ñoâng mieáu”: Töùc nhö quyeån thöù saùu möôi hai kinh Hoa Nghieâm noùi: “Baáy giôø, Boà taùt Vaên Thuø Sö khuyeán thích chö vò Tyø-kheo phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, xong xuoâi, laàn löôït ñi veà phía nam, traûi qua nhieàu nôi, ñeán phía ñoâng thaønh phöôùc, an truï trong röøng caây Sa-la, côø phöôùn trang nghieâm nôi ñaïi thaùp mieáu cuûa chö Phaät giaùo hoùa chuùng sanh vaøo thôøi xa xöa…” ***Giaûi thích:*** Ñaây töùc laø khu thaùp mieáu ôû phía ñoâng (ñoâng mieáu).

Khi aáy daân chuùng nôi thaønh Phöôùc, nghe Ñoàng töû Vaên Thuø Sö Lôïi ñang ôû nôi choán thaùp mieáu lôùn thuoäc trong röøng caây Sa La, côø phöôùng trang nghieâm thì coù voâ löôïng ñaïi chuùng töø nôi thaønh aáy cuøng ñi ñeán truï xöù cuûa Boà taùt goàm: Naêm traêm vò Öu baø taéc, naêm traêm vò Öu-baø-di, naêm traêm ñoàng nam, naêm traêm ñoàng nöõ Ñoàng töû Thieän taøi laø moät trong soá naøy. Sau ñaáy, Boà taùt Vaên Thuø Sö Lôïi chæ rieâng quan saùt Ñoàng töû Thieän Taøi. Quan saùt xong thì an uûi, chæ daãn, laïi vì ñaïi chuùng maø giaûng noùi taát caû caùc phaùp Phaät. Cho tôùi ñoaïn noùi: “Sau khi thuyeát giaûng phaùp aáy xong, Boà taùt Vaên Thuø ñaõ aân caàn khuyeán khích, chæ daãn giuùp ñaïi chuùng taêng tröôûng söùc maïnh nôi taâm aáy, khieán hoï hoan hyû phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, laïi khieán hoï nhôù nghó veà thieän caên töø thôøi quaù khöù.” Coâng vieäc hoaøn taát, laïi ôû nôi aáy, vì chuùng sanh, theo choã thích hôïp maø giaûng noùi chaùnh phaùp. Sau ñaáy môùi ra ñi.

Baáy giôø, Ñoàng töû Thieän Taøi, laõnh hoäi töø nhöõng ñieàu giaûng noùi cuûa Boà taùt Vaên Thuø Sö Lôïi veà voâ soá coâng ñöùc cuûa Phaät nhö theá, neân nhaát taâm doác caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà, thuaän theo Boà taùt Vaên Thuø Sö Lôïi, maø noùi keä v.v... Ñaây töùc laø “taâm yù ñöôïc toû ngoä, thoâng ñaït ôû nôi khu thaùp mieáu phía ñoâng”

Goïi “trí tueä vieân maõn khoâng khaùc so vôùi taâm ban ñaàu”, töùc nhö phaàn ñaàu quyeån thöù taùm möôi kinh Hoa Nghieâm noùi: “Trí tueä toûa chieáu khoâng coù hai töôùng” Kinh noùi “Luùc aáy, Boà taùt Vaên Thuø Sö Lôïi, töø xa duoãi caùnh tay phaûi, vöôn daøi hôn moät traêm möôøi do tuaàn, xoa nôi ñænh ñaàu Ñoàng Ttöû Thieän Taøi, noùi: “Laønh thay! Laønh thay! Naøy Thieän nam! Neáu lìa Tín caên thì taâm seõ suy keùm, sanh lo laéng hoái haän, coâng haïnh khoâng ñaày ñuû, laøm maát söï tinh taán, taâm sanh truï chaáp, vaøo moät thieän caên, ñoái vôùi moät ít coâng ñöùc lieàn cho laø ñuû, chaúng theå kheùo leùo phaùt khôûi haïnh nguyeän, chaúng theå ñöôïc haøng thieän tri thöùc, thaâu nhieáp giöõ gìn, chaúng ñöôïc Nhö Lai, nhôù nghó ñeán chaúng theå thaáu toû veà Phaùp taùnh nhö theá, veà dieäu lyù saâu xa nhö theá, veà phaùp moân nhö theá, veà neûo haønh hoùa nhö theá, veà caûnh giôùi nhö theá, hoaëc laø söï nhaän bieát toång quaùt, hoaëc laø söï nhaän bieát töøng loaïi, hoaëc bieát heát ñeán taän coäi nguoàn, hoaëc laõnh hoäi thöïc haønh, hoaëc hoäi nhaäp vaøo choã saâu xa, hoaëc neâu baøy giaûng giaûi, hoaëc phaân bieät, hoaëc chöùng bieát, hoaëc ñaït ñeán taát caû thaûy ñeàu khoâng theå thöïc hieän noåi!”

***Giaûi thích***: Thoâng toû Phaùp taùnh tieáp töùc laø trí tueä vieân maõn. Neáu lìa tín taâm thì chaúng theå coù ñöôïc, traùi ngöôïc vôùi hieån baøy yù nghóa ôû tröôùc. Do coù tín taâm, neân ñaït ñöôïc söï gaén boù vôùi taâm khi môùi phaùt khôûi, töùc söï tin töôûng vaø trí tueä laø khoâng hai. Neáu laáy trí baát ñoäng laøm ban ñaàu, thì hai trí tröôùc, sau laø moät.

1. *Sôù caâu:* “Kyù vi nam caàu, nhaân vieân baát du ö mao khoång” (Nôi phöông nam caàu tìm ñeå ñöôïc trao truyeàn quaû vò, nhaân vieân maõn khoâng vöôït qua loã chaân loâng). Laø nghóa Thöù saùu cuûa phaàn sau, noùi veà lôïi ích cuûa söï thaønh töïu quaû vò. Töùc laø Ñoàng töû Thieän Taøi môùi gaëp Boà taùt Vaên Thuø Sö Lôïi, lieàn ñöôïc trao truyeàn quaû vò Thaäp Tín. Töø Tyø-kheo Ñöùc Vaân ñeán Cuø ba nöõ, laø söï trao truyeàn quaû vò “Ba Hieàn möôøi Thaùnh”. Töø phu nhaân Ma Da trôû veà sau, ñeàu laø trao truyeàn quaû vò Ñaúng Giaùc. Sau cuøng, gaëp Boà taùt Phoå Hieàn, lieàn ñaït ñöôïc “nhaân vieân maõn khoâng vöôït qua loã chaân loâng”. Vaên vieát: “Luùc naøy, Ñoàng töû Thieän taøi laïi thaáy thaân mình ôû beân trong thaân cuûa Boà taùt Phoå Hieàn, laïi thaáy ôû trong taát caû caùc theá giôùi khaép möôøi phöông giaùo hoùa chuùng sanh”. Laïi noùi: “Ñoàng töû Thieän Taøi aáy, töø luùc môùi phaùt taâm, cho tôùi khi ñöôïc gaëp Boà taùt Phoå Hieàn, trong khoaûng thôøi gian ñoù ñaõ hoäi nhaäp vaøo heát thaûy caùc coõi Phaät roäng nhö bieån. Nay ñang ôû trong moät loã chaân loâng cuûa Boà taùt Phoå Hieàn, chæ moät nieäm laø hoäi nhaäp vaøo caùc coõi Phaät roäng nhö bieån aáy, coøn vöôït hôn tröôùc, gaáp boäi hôn tröôùc töùc soá löôïng coõi Phaät chaúng theå neâu baøy dieãn taû nhieàu nhö soá haït buïi. Nhö moät loã chaân loâng, taát caû caùc loã chaân

loâng cuõng ñeàu nhö vaäy.” Laïi noùi: “Ñoàng töû Thieän Taøi, ôû trong coõi nôi loã chaân loâng cuûa Boà taùt Phoå Hieàn, hoaëc ôû nôi moät coõi traûi qua moät kieáp, cöù nhö theá maø tu taäp, haønh hoùa, cho ñeán hoaëc traûi qua caùc coõi Phaät nhieàu chaúng theå neâu baøy, dieãn taû, vôùi soá löôïng traûi qua nhieàu nhö haït buïi, cöù nhö vaäy maø tu taäp, haønh hoùa, cuõng chaúng phaûi ôû nôi coõi naøy maát ñi thì hieän ra nôi coõi kia, maø laø nieäm nieäm töông tuïc, bieán hieän khaép voâ löôïng voâ bieân coõi roäng nhö bieån, ñeå giaùo hoùa chuùng sanh, khieán hoï höôùng tôùi ñaïo quaû Voâ thöôïng chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ngay vaøo luùc aáy, Ñoàng töû Thieän Taøi, laàn löôït ñaït ñöôïc caùc haïnh nguyeän roäng nhö bieån cuûa Boà taùt Phoå Hieàn, cuøng ngang vôùi Boà taùt Phoå Hieàn, cuøng baèng vôùi chö Phaät, moät thaân töôùng goàm thaâu ñaày ñuû heát thaûy caùc coõi trong taát caû theá giôùi, haønh hoùa nhö nhau, quaû vò Chaùnh giaùc gioáng nhau, thaàn thoâng nhö nhau, phaùp luaân gioáng nhau, ngoân töø nhö nhau, aâm thanh gioáng nhau, dieäu löïc voâ uùy nhö nhau, nôi choán Phaät an truï gioáng nhau, taâm ñaïi töø bi baèng nhau, con ñöôøng giaûi thoaùt, töï taïi chaúng theå nghó baøn thaûy ñeàu nhö nhau.”

***Giaûi thích***: Ñaây töùc laø trong loã chaân loâng, nhaân ñöôïc thaønh töïu vieân maõn.

1. *Sôù caâu:* “Phaãu vi traàn chi kinh quyeån, taéc nieäm nieäm quaû thaønh” (Phaùt hieän quyeån kinh ôû choán buïi baëm, thì trong phuùt choác quaû vò thaønh töïu). Laø nghóa Thöù baûy (trong taùm nghóa cuûa phaàn sau) noùi veà lôïi ích cuûa vieäc nhaân hieån baøy, quaû thaønh töïu, töùc laø phaåm Xuaát Hieän vôùi thí duï veà quyeån kinh lôùn bò chìm laáp trong buïi. Lôøi keä cuûa kinh neâu roõ:

*“Nhö coù quyeån kinh lôùn Löôïng baèng ba ngaøn coõi ÔÛ trong moät haït buïi*

*Taát caû buïi cuõng theá Coù moät baäc thoâng tueä Maét tònh thaáy roõ heát Xua buïi kinh hieän ra*

*Lôïi ích cho chuùng sanh Trí Phaät cuõng nhö theá Khaép taïi taâm chuùng sanh Do voïng töôûng troùi buoäc Chaúng bieát cuõng chaúng toû Chö Phaät ñaïi töø bi*

*Khieán hoï tröø voïng töôûng Nhö vaäy môùi xuaát hieän Chö Boà taùt cöùu ñôøi.”*

Laïi nhö kinh coù caâu: “Cho neân bieát nôi töï taâm, nieäm nieäm luoân coù vò Phaät thaønh töïu ñaïo quaû Chaùnh giaùc. Vì sao? Laø vì chö Phaät, Nhö Lai, chöa töøng lìa taâm aáy maø thaønh töïu quaû vò Chaùnh giaùc, neân nieäm nieäm töông öng, töùc nieäm nieäm thaønh töïu.”

1. *Sôù caâu:* “Taän chuùng sanh chi nguyeän moân taéc traàn traàn haïnh maõn” (Thöïc hieän taän cuøng theä nguyeän ñoái vôùi chuùng sanh thì coâng haïnh nôi moïi theá giôùi ñeàu vieân maõn) Laø nghóa Thöù taùm (trong taùm nghóa nôi phaàn sau cuûa phaàn thöù baûy), noùi veà lôïi ích cuûa söï thaønh töïu haïnh nguyeän. Nghóa laø Boà taùt phaùt taâm hoùa ñoä heát chuùng sanh trong caùc coõi. Chuùng sanh nôi caùc coõi ñöôïc hoùa ñoä heát thì ñaïi nguyeän môùi troïn veïn, chuùng sanh nôi caùc coõi voâ taän thì ñaïi nguyeän cuõng khoâng cuøng taän. Cho neân phaåm Thaäp Ñòa noùi: “Neáu chuùng sanh nôi caùc coõi ñöôïc hoùa ñoä heát thì ñaïi nguyeän cuûa ta môùi chaám döùt. Nhöng chuùng sanh nôi caùc coõi chaúng theå hoùa ñoä heát, thì thieän caên nôi ñaïi nguyeän naøy cuûa ta khoâng coù cuøng taän. Nay chuùng sanh nôi caùc coõi khoâng coù cuøng taän, maø cuøng coù quyeån kinh, ñöôïc Boà taùt Phoå Hieàn neâu baøy chæ daãn, neân khieán cho chuùng sanh voâ taän ñöôïc hoùa ñoä heát (laõnh hoäi yù nghóa cuûa kinh) töùc laø ñaïi nguyeän.

Noùi “Voâ soá haïnh nôi caùc theá giôùi ñöôïc vieân maõn” (Traàn traàn haïnh maõn), töùc taâm ñaïi bi cuûa Boà taùt chaúng theå cuøng taän, neân dung löôïng cuûa taâm aáy khoù nghó baøn. Vì moät chuùng sanh trong moät coõi, traûi qua voâ löôïng kieáp, tu haønh muoân haïnh, maø taâm khoâng heà meät moûi. Voâ soá coõi cuõng ñeàu nhö vaäy. Ñôøi ñôøi noái tieáp luoân tu taäp heát möïc nhö theá, môùi laøm hieån loä tính chaát voâ cuøng taän cuûa haïnh nguyeän. Boà taùt Vaên Thuø Sö Lôïi khen ngôïi Ñoàng töû Thieän Taøi “Ñoàng töû bieán hieän khaép taát caû caùc coõi, vôùi soá löôïng kieáp traûi qua nhieàu nhö haït buïi, tu taäp haïnh nguyeän cuûa Boà taùt Phoå Hieàn, thaønh töïu ñaïo quaû giaùc ngoä.”

***Phaàn taùm:*** Töø Caâu: “Chaân khaû vò thöôøng haèng chi dieäu thuyeát” (Thaät söï ñaáy laø vieäc thuyeát giaûng veà choã vi dieäu, thöôøng haèng) trôû xuoáng: Laø phaàn thöù taùm (trong möôøi phaàn cuûa baøi Töïa) taùn thaùn toùm taét veà tính chaát xa roäng. Phaàn naày ñöôïc chia laøm hai: Tröôùc laø hôïp cuøng laøm hieån loä tính chaát thuø thaéng, sau laø ñoái chieáu vôùi caùi khaùc ñeå laøm roõ söï thuø thaéng.

1. Ñoaïn tröôùc coù boán caâu:

Caâu moät: “Thaät söï ñaáy laø thuyeát giaûng veà choã vi dieäu, thöôøng haèng” Phaät thuyeát giaûng neâu roõ laø söï thuyeát giaûng veà caùi thöôøng haèng, coù tröôùc coù sau nhöng khoâng coù bôø beán ngaên caùch.

Caâu hai: “Thoâng phöông chi hoàng quy” (Laø khuoân pheùp lôùn cuûa

moïi nôi choán xöù sôû). Neâu roõ taùnh chaát phoå bieán, khoâng coù moät coõi nöôùc naøo maø chaúng thuyeát giaûng phaùp aáy, cuõng bieän minh tính chaát chung cho caùc nôi choán xöù sôû ñoù laø chaúng gioáng nhau, tuøy söï thích öùng maø giaùo hoùa, coù thuyeát giaûng hay khoâng thuyeát giaûng.

Caâu ba: “Xöùng taùnh chi cöïc ñaøm” (Choã baøn luaän taän cuøng luoân xöùng hôïp vôùi lyù taùnh) Laø laøm hieån loä söï saâu xa. Moãi moãi ñeàu öùng hôïp vôùi dieäu lyù, neân moãi caâu moãi lôøi ñeàu daãn veà meânh moâng, voâ taän. Ñaïi só Phoå Hieàn noùi vôùi Ñoàng töû Thieän Taøi: “Trong bieån phaùp cuûa ta chöa heà coù moät lôøi moät caâu naøo, chaúng phaûi laø boû söï boá thí voâ löôïng ngoâi vò Chuyeån Luaân Vöông maø caàu ñöôïc.”

Caâu boán: “Nhaát thöøa chi yeáu quyõ” (Laø maãu möïc chuû yeáu cuûa Nhaát Thöøa) laø neâu roõ choã vi dieäu cuûa nhaát thöøa. Töùc laø ôû trong giaùo lyù Nhaát Thöøa thì ñaây laø giaùo phaùp rieâng bieät cuûa Nhaát Thöøa, toâng chæ chaúng cuøng chung, laø phaùp moân cuûa nhaân vieân maõn, laø söï maàu nhieäm cuûa vieäc thaønh töïu quaû vò Phaät ñaø.

1. Sôù töø caâu: “Taàm tö huyeàn chæ, khöôùc laõm dö kinh” (Nay tìm ñöôïc toâng chæ vi dieäu naày thì haàu nhö khoûi xem caùc kinh khaùc) trôû xuoáng: Laø ñoaïn thöù hai (ñoaïn sau) ñoái chieáu vôùi caùi khaùc ñeå laøm loä roõ söï thuø thaéng cuõng coù hai phaàn: Tröôùc neâu phaùp sau neâu duï. Phaùp cuûa phaàn tröôùc thì coù theå nhaän bieát. Trong phaàn duï sau, vaên neâu hai duï:
	* Duï moät: Caâu: “Kyø do chi nhaät leä thieân, ñoaït chuùng caûnh chi dieäu” (cuõng nhö maët trôøi saùng rôõ treân baàu trôøi, laøm maát ñi veû saùng cuûa caùc caûnh vaät khaùc) töùc duï cho aùnh saùng cuûa trí tueä laøm maát ñi caùc thöù aùnh saùng khaùc. Maët trôøi môùi moïc leân laø ban ngaøy, maët trôøi aáy caøng saùng roõ, toûa chieáu. Leä laø caøng saùng roõ. Kinh naày cuõng nhö maët trôøi saùng toû. Maët trôøi saùng toû aáy ñaõ leân cao thì moïi thöù aùnh saùng khaùc bò ñoaït maát. Caûnh cuõng laø aùnh saùng. Töùc vaàng saùng lôùn löu chuyeån nôi khoâng trung thì aùnh saùng cuûa caùc tinh tuù khaùc hoaøn toaøn bò chìm khuaát. Kinh naøy ñöôïc xieån döông roäng khaép thì moïi thöù kinh ñieån khaùc haàu nhö khoâng coøn veû saùng nöõa.
	* Duï hai: Caâu: “Tu Di hoaønh haûi, laïc quaàn phong chi cao” (nuùi Tu di vöôn cao leân bieån caû, laøm maát ñi ñænh cao cuûa bao ngoïn nuùi xa gaàn) Töùc duï veà söï cao vuùt hôn heát, khoâng gì coù theå saùnh baèng. Nuùi Tu di laø chæ cho kinh naày. Caùc ngoïn nuùi kia laø chæ cho caùc kinh khaùc. Ví nhö baûy daõy Kim Thieát Vi môùi thöøa söï cao roäng ñeå so saùnh vôùi chieàu cao vöôn leân töø bieån cuûa nuùi Dieäu cao. Ñeàu laøm maát ñi moïi ñænh cao khaùc, töùc töø nôi ñænh cao aáy nhìn xuoáng nhöõng ngoïn nuùi kia thì chuùng chæ nhö nhöõng uï ñaát nhoû.

***Phaàn chín:*** Sôù töø caâu: “Thò dó Boà taùt söu bí ö Long cung” (Do vaäy maø Boà taùt ñaõ tìm ra ñeàu bí maät nôi Long cung) trôû xuoáng: Laø Phaàn thöù chín (trong möôøi phaàn cuûa Baøi Töïa) noùi veà söï caûm ñoäng, vui möøng ñöôïc gaëp gôõ. Cuõng goàm coù hai ñoaïn: Moät laø neâu roõ veà nguyeân do cuûa söï xieån döông roäng khaép, hai laø chính thöùc bieän minh veà söï caûm ñoäng ñöôïc gaëp gôõ.

1. Caâu: “Do vaäy maø Boà taùt ñaõ tìm ra ñieàu bí maät nôi Long cuøng” Töùc laø Boà taùt Long Thoï, hôn naêm traêm naêm veà tröôùc, ñaõ ñi vaøo Long cung ñeå tìm kieám, coù ñöôïc baûn kinh huyeàn dieäu, saâu xa naày. Söï vieäc ñöôïc nghi cheùp nôi “Long Thoï Boà taùt Truyeän” cuøng moät soá tö lieäu coù tính chaát söu taäp caùc söï kieän linh dò.

Caâu: “Ñaïi hieàn xieån döông ö ñoâng haï” (Caùc ñaïi hieàn xieån döông nôi ñoâng haï) chính laø chæ cho ñaïi sö Giaùc Hieàn, cuøng caùc baäc ñaïi ñöùc khaùc laø Trí Nghieâm, Phaùp Nghieäp, Nhaät Chieáu, Thaät Xoa Nan Ñaø v.v... ñaõ xieån döông kinh naøy. Veà chöõ Ñoâng Haï thì coù nghóa laø ôû phía ñoâng ngoïn nuùi Thoâng Laõnh, vuøng ñaát roäng haøng maáy ngaøn daëm, goïi laø “thaàn chaâu ñaïi haï”. ÔÛ treân duøng chöõ “Thò dó” . Thò dó Boà taùt söu bí…) laø do söï thaâm dieäu nhö ñaõ neâu baøy ôû tröôùc neân caàn phaûi tìm kieám ñeå xieån döông. Do ñaáy laø Boà taùt Long Thoï ñaõ ñi vaøo Long cung, thaáy khaép choán coù voâ soá vò chuyeân tuïng kinh naøy. Do tính chaát huyeàn dieäu aáy, neân luaän Ñaïi Trí Ñoä khaúng ñònh, ñoù laø kinh lôùn lao chaúng theå nghóa baøn. Chö vò ñaïi ñöùc cuõng ñeàu thaáy roõ giaù trò cuûa kinh aáy, cho raèng moät caâu moät lôøi duø caïn caû bieån möïc cuõng chaúng theå dieãn taû heát ñöôïc, moät baøi keä, moät aùnh haøo quang cuõng phaù tan ñöôïc noåi khoå cuøng cöïc nôi ñòa nguïc. Do vaäy maø caùc baäc ñaïi sö ñaõ doác caû ñôøi ñeå hoaèng döông, truyeàn baù.

1. Sôù caâu: “Coá duy chaùnh phaùp chi ñaïi, thöôïng naëc thanh huy. Haïnh tai töôïng quyù chi thôøi ngaãu tö huyeàn hoùa” (xem kyõ, chính trong thôøi chaùnh phaùp, aùnh saùng thanh tònh haõy coøn bò AÅn giaáu. May thay, vaøo cuoái thôøi töôïng phaùp, ngaãu nhieân laïi coù söï giaùo hoùa huyeàn dieäu aáy) Laø ñoaïn thöù hai, chính thöùc neâu roõ veà söï caûm kích ñöôïc gaëp gôõ. Ñoaïn naøy goàm hai ñoaïn nhoû, tröôùc laø ñoái vôùi quaù khöù ñeå töï vui möøng, sau laø ñoái vôùi hieän taïi ñeå töï vui möøng
	* Ñoái vôùi quaù khöù ñeå töï vui möøng. Nghóa laø naêm traêm naêm tröôùc, vaøo thôøi chaùnh phaùp, nhöng aùnh saùng thanh tònh cuûa kinh naøy coøn bò AÅn giaáu nôi Long cung, ngöôøi ñöông thôøi khoâng ñöôïc nghe, bieát. May sao, vaøo nhöõng naêm thaùng sau cuøng cuûa thôøi töôïng phaùp, gaëp ñöôïc söï giaùo hoùa thaáu trieät huyeàn dieäu naøy, taâm yù ñaày noåi buoàn thöông, maø nhìn lui veà tröôùc, ngöôøi thôøi aáy chaúng ñöôïc nghe kinh naøy, thì caûm thaáy cuõng

chöa hoå theïn vôùi thôøi chaùnh phaùp, neân töï vui möøng (Ñaây laø döïa vaøo söï kieän chaùnh phaùp ñöôïc phaùt huy trong moät ngaøn naêm. Nay laø cuoái thôøi töôïng phaùp, caùch thôøi Ñöùc Theá Toân nhaäp Nieát-baøn laø moät ngaøn taùm traêm saùu möôi naêm. Laïi vieát, nôi kinh Ñaïi Taäp, phaàn Nguyeät Taïng ñaõ noùi ñeán caùc thôøi kyø:

Thôøi kyø thöù nhaát: Naêm traêm naêm, goïi laø giaûi thoaùt ñích thöïc. Thôøi kyø thöù hai: Naêm traêm naêm, goïi laø thieàn ñònh ñích thöïc. Thôøi kyø thöù ba: Naêm traêm naêm, goïi laø hieåu bieát roäng ñích thöïc.

Thôøi kyø thöù tö: Naêm traêm naêm, goïi laø xaây döïng chuøa thaùp kieân

coá.

Thôøi kyø thöù naêm: Naêm traêm naêm, goïi laø tranh chaáp döõ doäi.

Nay, ñang ôû vaøo cuoái thôøi kyø xaây döïng chuøa thaùp kieân coá, saép

böôùc sang thôøi tranh chaáp quyeát lieät, laïi ñöôïc laõnh hoäi kinh khoù coù theå nghó baøn aáy, thì duø cho naùt thaân cuõng khoâng ñeàn ñaùp ñöôïc ñoái vôùi noãi vui söôùng naøy.

* + Sôù caâu: “Huoáng phuø Thaùnh chuû, ñaéc taïi linh sôn, kieät tö ö toâng khôûi voâ khaùnh döôïc! (Huoáng chi gaëp ñöôïc Thaùnh chuùa, ñöôïc ôû nôi linh sôn, doác söùc tö duy veà toâng chæ saâu kín, huyeàn dieäu, haù chaúng vui möøng heát möïc sao?) Laø ñoaïn nhoû thöù hai: Ñoái vôùi hieän taïi ñeå töï vui möøng. Söï vui möøng naøy coù ba chi tieát:
	+ Vui möøng veà thôøi gian.
	+ Vui möøng veà nôi choán.
	+ Vui möøng veà choã tu taäp.

Vui möøng thôøi gian. Töùc caâu “Huoáng chi gaëp ñöôïc Thaùnh chuùa” Nghóa laø thôøi ñaïi thaïnh trò khoù gaëp, nay gaëp ñöôïc baäc Thieân Töû saùng suoát hieàn ñöùc, môû baøy naêm thöù giaùo phaùp,doác söùc xieån döông giaùo lyù Nhaát Thöøa, khaép moïi nôi choán cuøng ñöôïc nghe aâm vang cuûa tieáng chuoâng vaø lôøi kinh keä. Cho neân baûn thaân mình ñöôïc soáng töï taïi, gaàn guõi vôùi saùch vôû ñeå nghieân cöùu veà phaùp moân huyeàn dieäu, saâu xa. Ñoù chính laø moät söï may maén.

Vui möøng nôi choán : Töùc caâu “Ñaéc taïi linh sôn” (ñöôïc ôû nôi linh sôn) Nuùi Thanh Löông Linh Sôn (Töùc Nguõ ñaøi sôn) laø choán noåi baät trong coõi ba ngaøn. Ñaïi Thaùnh Vaên Thuø, toå sö cuûa chö Phaät, thaân töôùng kim saéc tuy ôû phöông Ñoâng, truï xöù töùc laø theá giôùi kim saéc. Baäc ñaïi Thaùnh aáy tuy hieän höõu khaép theá giôùi, nhöng thaâu nhieáp caên cô ñeå hoùa ñoä laâu daøi ôû nuùi naøy. Caûm öùng thuaän hôïp cuøng khaép nhö muoân hình aûnh hieän roõ nôi traêm doøng soâng. Trong maùt luoân toàn taïi, khaùc naøo vaàng traêng saùng toû nôi baàu trôøi khoâng gôïn chuùt maây. Muoân Thaùnh taùn thaùn choán thaâm u nôi

naêm ñænh nuùi, traêm thaàn truyeàn tuïng veà söï vui möøng töø ngaøn xöa. Huoáng chi, “Ñaïi phu ñoà” vaø chuøa Linh Thöùu (ñöôïc xaây döïng töø thôøi vua vaên ñeá nhaø baéc Nguïy) töø laâu ñaõ noåi danh laø “Ngoâi chuøa Thaùnh” moät taêng só taàm thöôøng nhö mình ñaõ ñöôïc ôû ñoù laø moät trong soá chö vò Taêng só ñaõ töøng truï trì, môû mang ñaïo traøng. Noãi vui möøng aáy, caùi may maén aáy, quaû thöïc nhieàu ñôøi coøn caûm thaáy theïn! Ñaáy laø söï may maén thöù hai.

Caâu: “Kieät tö u toâng” (doác heát söùc tö duy veà toâng chæ saâu kín, huyeàn dieäu) laø vui möøng veà söï tu taäp. Kinh Ñaïi Phöông Quaûng Phaät Hoa Nghieâm, laø theá giôùi maàu nhieäm cuûa Phaät Tyø Loâ Giaù Na, laø taâm, tuûy cuûa Boà taùt Phoå Hieàn laø choã chöùng ñaéc cuûa heát thaûy chö Phaät, laø choán phuïng trì cuûa taát caû caùc haøng Boà taùt. Bao haøm caû taùnh töôùng khoâng heà boû soùt, lyù trí vieân dung maø rieâng theå hieän. Chaúng vaøo söï daãn daét cuûa ngöôøi khaùc, thì sao coù may maén ñeå ñöôïc vòn ñôõ maø naém laáy? Haøng Boà taùt chæ tích chöùa coâng haïnh haõy coøn meâ môø, thì baûn thaân mình sao coù may maén ñeå laøm coâng vieäc nghieân cöùu tìm hieåu veà söï saâu xa, vi dieäu? Thaân duø coù theå maát hay cheát ñi, choã doác heát tö duy aáy vaãn coù nôi choán ñeå quay veà, ñoù laø caùi may maén thöù ba.

Caâu: “Haù chaúng vui möøng heát möïc sao!” Laø toùm keát ba chi tieát vöøa neâu treân söï vui möøng aáy cuõng nhö chìm trong bieån caû maø gaëp ñöôïc chieác thuyeàn quyù, rôi nôi hö khoâng maø ñöôïc cöôõi chim nhaõn linh. Söï vui söôùng toät ñoä khieán tay cöù nhö muùa may thaät khoâng theå dieãn taû heát! Chæ coù baäc Thaùnh Hieàn thì môùi bieát roõ loøng ta!

***Phaàn möôøi:*** Sôù töø caâu: “Ñeà xöng Ñaïi Phöông, Quaûng Phaät Hoa Nghieâm kinh giaû töùc voâ taän Tu-ña-la chi toång danh” (Töïa ñeà laø “kinh Ñaïi Phöông Quaûng Phaät Hoa Nghieâm” , töùc laø teân goïi chung cuûa kho taøng kinh ñieån voâ taän) trôû xuoáng: Laø phaàn Thöù möôøi (phaàn cuoái cuøng cuûa baøi Töïa) giaûi thích toùm löôïc veà teân kinh. Do trong moân thöù chín nôi phaàn döôùi seõ giaûi thích roäng, neân ôû ñaây goïi laø toùm löôïc. Phaàn giaûi thích toùm löôïc naày goàm coù ba chi tieát:

1. Neâu caû ñoâi kinh, phaåm: Hai ñeà muïc.
2. Giaûi thích caû ñoâi: Hai ñeà muïc.
3. Keát luaän caû ñoâi veà hai ñeàu treân.
	* Tröôùc neâu ñeà muïc cuûa kinh: Töùc nhö töø toùm löôïc tôùi roäng, khaép laàn löôït dieãn ñaït ñeán cuøng, thì bieån giaùo phaùp khoù nghó baøn aáy khoâng lìa baûy chöõ (Ñaïi Phöông Quaûng Phaät Hoa Nghieâm kinh), neân goïi laø “Teân goïi chung cuûa kho taøng kinh ñieån voâ taän” ñoù laø neâu teân kinh.
	* Sau Caâu: “Theá chuû dieäu nghieâm phaåm ñeä nhaát giaû, töùc chuùng thieân nghóa loaïi chi bieät muïc” (Phaåm thöù nhaát laø theá chuû dieäu nghieâm,

töùc laø ñeà muïc rieâng cuûa nhöõng yù nghóa nôi caùc thieân) Laø neâu veà muïc cuûa Phaåm. Caùc Thieân töùc laø ba möôi chín phaåm cuûa kinh. Phaåm laø caùc thöù yù nghóa khoâng gioáng nhau. Nay ñang noùi veà phaåm thöù nhaát, neân goïi laø ñeà “ñeà muïc rieâng”

* + Sôù caâu: “Ñaïi dó khoaùng kieâm” (Lôùn laø roäng lôùn cuøng…) trôû xuoáng: Laø chi tieát thöù hai: Giaûi thích caû ñoâi veà hai ñeà muïc cuûa phaåm.

***Giaûi thích:*** veà teân goïi chung: phaàn döôùi ñaây coù möôøi moân giaûi thích veà baûy chöõ (Ñaïi Phöông Quaûng Phaät Hoa Nghieâm kinh), moãi chöõ ñeàu coù möôøi nghóa. Nay chæ neâu sô löôïc, theo chöõ giaûi thích. Baûy chöõ naøy toùm löôïc coù saùu ñoâi:

1. Chöõ Kinh laø giaùo phaùp, saùu chöõ coøn laïi laø dieäu nghóa, töùc Giaùo- Nghóa moät ñoâi.
2. Chöõ Nghieâm laø toång (chung) naêm chöõ tröôùc laø Bieät (rieâng), töùc Toång Bieät moät ñoâi.
3. Chöõ Hoa laø chuû theå nghieâm trang boán chöõ tröôùc laø ñoái töôïng ñöôïc nghieâm trang, töùc Naêng sôû moät ñoâi.
4. Chöõ Phaät laø ngöôøi ñoái töôïng ñöôïc nghieâm trang, ñöôïc thaønh töïu, ba chöõ tröôùc laïi laø phaùp cuûa ñoái töôïng ñöôïc nghieâm trang, töùc Ngöôøi Phaùp moät ñoâi.
5. Chöõ Quaûng laø Duïng, hai chöõ tröôùc laø Theå, töùc Theå-Duïng moät

ñoâi.

1. Chöõ Phöông laø Töôùng, chöõ Ñaïi laø Taùnh, töùc Taùnh-Töôùng moät

ñoâi.

Nhö vaäy baûy chöõ aáy laø baûy taùnh lôùn: Ñaïi laø Theå lôùn, Phöông laø

Töôùng lôùn, Quaûng laø Duïng lôùn, Phaät laø Quaû lôùn, Hoa laø nhaân lôùn, Nghieâm laø Trí lôùn, kinh laø Giaùo phaùp lôùn. Töùc baûy chöõ ñeàu laø lôùn, ñeàu nhö nhau. Nay moãi chöõ duøng hai nghóa ñeå giaûi thích.

Caâu: “Ñaïi dó khoùang kieâm voâ teá” (Ñaïi laáy nghóa laø roäng lôùn, bao goàm, khoâng giôùi haïn).

* 1. Roäng lôùn, bao goàm laøm roõ tính chaát bao haøm neân döïa theo tính chaát roäng khaép ñeå giaûi thích ñaïi. Kinh Nieát-baøn noùi: “Goïi laø Ñaïi, töùc taùnh roäng lôùn nhö hö khoâng.” Phaàn tieáp theo cuûa kinh coù caâu: “Taùnh cuûa caùc phaùp bieán hieän nôi taát caû caùc choán, nôi taát caû chuùng sanh, coõi nöôùc, ba ñôøi thaûy goàm thaâu heát, cuõng khoâng coù hình töôùng ñeå coù theå naém baét ñöôïc”
	2. Khoâng giôùi haïn (voâ teá): Baøn theo khía caïnh chieàu doïc (thôøi gian) thì khoâng giôùi haïn laø thöôøng haèng, neân goïi laø Ñaïi. Kinh Nieát-baøn neâu roõ: “Goïi laø ñaïi, töùc laø thöôøng haèng”. Phaàn tieáp theo cuûa kinh vieát:

“Taùnh cuûa caùc phaùp laø khoâng taïo taùc, khoâng bieán ñoåi, cuõng nhö hö khoâng voán thanh tònh. Caûnh giôùi cuûa chö Phaät cuõng nhö theá. Theå taùnh chaúng phaûi laø Taùnh, lìa neûo coù khoâng”. Roõ raøng laø choã saâu thaúm chaúng theå duøng söï suy ñoaùn ñeå ñaït tôùi tính chaát thaâm dieäu cuûa noù, “Lôùn” (Ñaïi) ñeå ñaët teân cho noù, thaät ra moïi ngoân töø, tö duy ñeàu döùt tuyeät. Phaàn tieáp theo cuûa kinh coù caâu: “Taùnh cuûa caùc phaùp chaúng ôû nôi baøn luaän, xa lìa, döùt heát moïi söï thuyeát giaûng, luoân vaéng laëng. Caûnh giôùi cuûa chö Phaät chaúng theå löôøng tính, vì muoán cho chuùng sanh ñöôïc giaùc ngoä, neân môùi löôïc noùi”

* + Sôù caâu: “Phöông dó chaùnh phaùp töï trì” (Phöông duøng chaùnh phaùp ñeå töï naém giöõ) cuõng coù hai nghóa:
1. Phöông laø chaùnh ñaùng ñuùng ñaén.
2. Phöông laø pheùp taéc maãu möïc.

Ñeàu coù nghóa laø naém giöõ töï taùnh. Goàm chung cho caû hai nghóa treân, laø noùi veà haèng sa soá ñöùc cuûa taùnh, töùc töôùng lôùn. Ñeàu khoâng leäch laïc, sai quaáy neân goïi laø chaùnh. Ñeàu coù theå naém giöõ laáy pheùp taéc, goïi ñoù laø phaùp. Cho neân phaàn kinh tieáp theo noùi:

*“Phaøm phu khoâng hieåu bieát Phaät khieán truï chaùnh phaùp Caùc phaùp khoâng choán truï. Toû ngoä thaáy töï thaân.”*

* + Sôù caâu: “Quaûng taéc xöùng Theå nhi chu” (Quaûng thì xöùng baèng vôùi theå maø bieán hieän khaép). Ñaây töùc laø caùi duïng lôùn. Duïng nhö Theå neân khoâng nôi choán naøo maø khoâng hieän höõu. Cuõng coù hai nghóa, do Theå coù hai nghóa:
1. Chuû theå bao haøm.
2. Chuû theå bieán hieän khaép.
	* Chuû theå bao haøm: cuõng nhö hö khoâng bao haøm muoân loaøi, muoân vaät cuøng khaép ñeán heát thaûy moïi nôi choán. Nay cho duïng laø xöùng baèng caùi bao haøm cuûa Theå, thì moät haït buïi coù theå thu nhaän voâ bieân theá giôùi.
	* Chuû theå bieán hieän khaép: Duïng xöùng baèng söï hieän höõu khaép cuûa Theå, thì trong moïi saùt na ñaõ coù maët khaép phaùp giôùi ñeán voâ taän.

Nhö vaäy vôùi ba chöõ treân (Ñaïi, Phöông, Quaûng) thì Theå, Töôùng, Duïng khoâng coù chöôùng ngaïi, laø phaùp giôùi cuûa ñoái töôïng ñöôïc chöùng ñaéc.

* + Sôù caâu: “Phaät vò giaùc tö huyeàn dieäu” (Phaät laø baäc giaùc ngoä veà choã huyeàn dieäu aáy) ôû ñaây cuõng coù hai nghóa:
1. Chuû theå giaùc ngoä: (Naêng giaùc) Phaät-ñaø laø noùi theo tieáng Phaïm,

Trung hoa dòch laø Giaùc Giaû (baäc giaùc ngoä).

1. Ñoái töôïng ñöôïc giaùc ngoä: (Sôû giaùc) Töùc laø ba chöõ Ñaïi Phöông Quaûng vöøa neâu treân. Ñaáy laø caûnh giôùi cuûa söï huyeàn dieäu, neân vieát laø “giaùc töû huyeàn dieäu” (giaùc ngoä veà choã huyeàn dieäu aáy). Chöõ Tö nghóa laø ñaây aáy. Choã huyeàn dieäu aáy töùc laø yù nghóa nôi ba chöõ Ñaïi Phöông Quaûng ôû treân.

Neáu taùch rieâng ra maø noùi, thì giaùc ngoä veà caùi Duïng neâu treân laø giaùc ngoä veà Theá ñeá giaùc ngoä veà Theå neâu treân laø giaùc ngoä veà Chaân ñeá. Coøn giaùc ngoä veà Töôùng neâu treân laø giaùc ngoä veà Trung Ñaïo. Ba ñeá cuøng dung hôïp, ba söï giaùc ngoä khoâng chöôùng ngaïi, töùc laø Dieäu Giaùc.

* + Sôù caâu: “Hoa duï coâng ñöùc vaïn haïnh” (Hoa duï cho muoân haïnh cuûa coâng ñöùc) chöõ Hoa cuõng coù hai nghóa.
1. Hoa öùng hôïp vôùi quaû, duï cho muoân haïnh, töùc laø nhaân taïo thaønh quaû Phaät. Hoaëc cuøng luùc vôùi quaû, hoaëc khoâng cuøng luùc, cuøng luùc nhö hoa sen, bieåu thò cho nhaân quaû cuøng thoâng hôïp. Khoâng cuøng luùc nhö ñaøo maän, chaúng huûy hoaïi nhaân tröôùc quaû sau.
2. Hoa ñeå trang nghieâm nôi thaân, duï cho caùc thöù baäc nôi coâng ñöùc, töùc cuøng vôùi moãi moãi thöù baäc nôi quaû thuaän hôïp. Nhö phaàn kinh tieáp theo coù caâu.

*“Neáu thaáy hoa nôû. Nguyeän cho chuùng sanh Ñöôïc caùc thaàn thoâng Nhö hoa ñua nôû*

*Neáu thaáy caây hoa Nguyeän cho chuùng sanh Caùc töôùng nhö hoa*

*Ñuû ba hai töôùng.”*

* + Sôù caâu: “Nghieâm vò söùc phaùp thaønh nhaân” (Nghieâm nghóa laø taïo theâm veû ñeïp nôi phaùp ñeå thaønh töïu ñaïo quaû nôi ngöôøi). Nghieâm cuõng coù hai nghóa:
1. Duøng muoân haïnh ñeå trang söùc cho baûn theå, töùc laø laøm trang nghieâm yù nghóa nôi ba chöõ “Ñaïi Phöông Quaûng” neâu treân. Nhö aùnh saùng soi chieáu nôi göông. Göông tuy voán laø trong laønh, nhöng khoâng coù aùnh saùng thì khoâng soi chieáu.
2. Do coâng ñöùc cuûa muoân haïnh, neân con ngöôøi thaønh töïu ñöôïc quaû Phaät. Nhö maøi giuõa ngoïc thaønh vaät duïng, laïi ñem trang söùc nôi baûn theå. Gioáng nhö ñuùc kim loaïi thaønh töôïng, do coâng haïnh maø con ngöôøi thaønh töïu ñaïo quaû, nhö ngöôøi thôï kheùo leùo taïo thaønh böùc töôïng.
	* Sôù caâu: “Kinh naõi chuù voâ kieät chi duõng tuyeàn” (kinh chính laø maïch nöôùc voït leân, chaûy lieân tuïc khoâng heà caïn) tieáp xuoáng: chæ coù chöõ kinh laø neâu leân boán nghóa, nhöng cuõng khoâng ra ngoaøi hai nghóa laø xuyeân suoát vaø thaâu toùm. Duõng truyeàn töùc laø choã yù vò nghóa ñöôïc thaâu toùm. Thöôøng “Chính laø thoâng vôùi ba nghóa treân noù. Veà boán nghóa cuûa chöõ kinh thì:
3. Caâu: “Chuù voâ kieät chi duõng tuyeàn” (Maïch nöôùc voït leân, chaûy lieân tuïc khoâng heà caïn) caâu naøy cuõng chung cho caùc giaùo phaùp. (Töùc laø nghóa duõng tuyeàn).
4. Caâu: “Quaùn huyeàn ngöng chi dieäu nghóa” (Xuyeân suoát dieäu nghóa cuûa choã ngöng tuï nhieäm maàu). Laø laáy toång (chung) ñeå nhaán maïnh bieät (rieâng). Caùi rieâng ôû ñaây laø xuyeân suoát nghóa huyeàn dieäu cuûa Hoa Nghieâm. Ngöng nghóa laø döøng laëng vôùi daùng veû nghieâm chænh. (Töùc laø nghóa xuyeân suoát).
5. Caâu: “Nhieáp voâ bieân chi haûi hoäi” (Thaâu toùm voâ bieân chuùng hoäi ñoâng ñuùc). Töùc laø nghóa thaâu toùm. Voâ bieân chuùng hoäi ñoâng ñuùc laø giôùi haïn veà chuùng hoäi cuûa kinh naøy, phaân bieät vôùi caùc chuùng hoäi khaùc.
6. Caâu: “Taùc chung coå chi thöôøng quy” (Taïo neân khuoân pheùp thöôøng haèng cuûa xöa nay) töùc laø nghóa “Thöôøng”. ÔÛ choã khaùc giaûi thích Thöôøng chính laø veát xe ñi qua nôi traêm vua. Nay cuõng laáy caùi chung ñeå laøm roõ caùi rieâng. Caùi rieâng laø thuoäc veà kinh naày. Do maét phaùp luoân veïn toaøn, khoâng thieáu soùt, giaûm suùt, neân thuyeát giaûng veà söï thöôøng haèng chaúng phaûi laø tuøy nghi (tuøy tieän). Xöa nay khoâng bieán ñoåi, môùi coù theå ñöôïc goïi laø Thöôøng.
	* Giaûi thích veà ñeà muïc cuûa Phaåm:
	* Sôù caâu: “Phaät caäp chö vöông tònh xöng theá chuû” (Phaät vaø caùc vò vua, cuøng ñöôïc goïi laø Theá chuû) trôû xuoáng: Laø giaûi thích veà teân phaåm. Ñaây laø giaûi thích chöõ Theá chuû. Theá laø theá gian, töùc ba thöù theá gian: Theá gian cuûa chuùng sanh, khí theá gian vaø theá gian cuûa baäc Thaùnh trí Chaùnh giaùc. Chuû coù nghóa laø vua, laø chuû teå, töùc Phaät cuøng vôùi caùc vò vua. Caùc thaàn ñaát, thaàn nöôùc thaàn röøng thaàn nuùi laø caùc vò chuû cuûa khí theá gian. Thieân vöông. Long vöông, Daï Xoa Vöông v.v... laø caùc vò chuû nôi theá gian cuûa chuùng sanh. Nhö Lai laø chuû nôi theá gian cuûa baäc Thaùnh Trí Chaùnh giaùc, cuõng hoùa ñoä chung cho hai theá gian treân, thoáng laõnh khaép ba thöù treân, neân vieát: “Cuøng ñöôïc goïi laø Theá chuû”.
	* Sôù caâu: “Phaùp moân y chaùnh caâu vieát dieäu nghieâm” (Phaùp moân goàm ñuû y baùo, chaùnh baùo, cuøng goïi laø Dieäu nghieâm). Tính chaát “nghieâm” ôû ñaây cuõng noùi veà ba thöù theá gian. Phaùp moân laø chuû theå nghieâm trang, chæ

giôùi haïn nôi chuû, y baùo, chaùnh baùo laø ñoái töôïng ñöôïc trang nghieâm, thì chung cho caû ba thöù theá gian. Chuùng sanh vaø Phaät cuøng chung nôi chaùnh baùo. Caùc vò chuû cuûa theá gian, ñeàu ñaït ñöôïc phaùp moân ñeå töï trang nghieâm cho chuùng cuûa mình, töùc laø trang nghieâm vaø söû duïng theá gian cuûa chuùng sanh. trang nghieâm nôi Phaät cuõng laø trang nghieâm cho baäc Thaùnh Trí Chaùnh giaùc. Phaät thaønh töïu Chaùnh giaùc laø phaùp moân cuûa chính mình. Do ñaáy, coù theå khieán cho thaân töôùng hieän höõu vieân maõn khaép taát caû theá gian, aâm thanh thuaän hôïp khaép trong caùc chuùng Boà taùt nôi möôøi phöông quoác ñoä, uy quang röïc rôõ, loàng loäng, töùc laø söï trang nghieâm nôi theá gian cuûa baäc Thaùnh Trí Chaùnh giaùc. Ñaïi ñòa vöõng chaéc do kim cöông taïo thaønh, xe baùu thöôïng haïng cuøng caùc thöù hoa ñeïp, quyù, ngoïc Ma Ni trong suoát v.v... Duøng ñeå trang söùc v.v... töùc laø söï trang nghieâm nôi khí theá gian. Söï trang nghieâm nôi khí theá gian chung cho hai phaùp moân.

1. Thaàn löïc cuûa Phaät khieán cho hai khí theá gian ñöôïc trang nghieâm, ñoù laø Phaät töï trang nghieâm.
2. Nhöõng ngöôøi coù theå caûm öùng ñeå ñöôïc xem thaáy, töùc laø söï trang nghieâm nôi phaùp moân cuûa chuùng hoäi ñoâng ñaûo. Do ñaáy goïi chung “phaùp moân goàm ñuû y baùo, chaùnh baùo, cuøng goïi laø söï trang nghieâm vi dieäu”. Söï trang nghieâm nôi ba thöù theá gian, cuøng vôùi giaùo phaùp thuø thaéng khaùc, neân neâu baäc tính chaát “dieäu nghieâm”, duøng laøm ñeà muïc cho Phaåm.
3. Töø Caâu: “Kinh naày” trôû xuoáng: Laø chi tieát thöù ba, keát luaän caû ñoâi veà hai ñeàu treân. Vaên ñaõ neâu roõ khoûi phaûi giaûi thích.

Töø ñaây trôû veà tröôùc ñöôïc xem laø gioáng vôùi phaàn töïa cuûa caùc kinh.

Phaàn coøn laïi seõ ñöôïc neâu giaûng tieáp theo.

# PHAÀN THÖÙ HAI:

Quy Kính Tam Baûo, caàu xin uy löïc cuûa Tam Baûo gia hoä. Phaàn naày goàm möôøi saùu caâu keä (Töø caâu “Quy maïng…” ñeán caâu “Toác chöùng Boà- ñeà thöôøng laïc quaû) ñöôïc chia laøm ba ñoaïn chính:

* 1. Ñoaïn moät goàm taùm caâu, chính thöùc neâu roõ veà söï quy kính Tam

Baûo.

* 1. Ñoaïn thöù hai goàm saùu caâu caàu xin uy löïc cuûa Tam Baûo gia hoä.
	2. Ñoaïn thöù ba goàm hai caâu Hoài höôùng ban phaùt cho heát thaûy

chuùng sanh

1. Trong ñoaïn moät(Taùm caâu) ñöôïc chia laøm hai: caâu ñaàu laø neâu roõ moät caùch toång quaùt. Baûy caâu coøn laïi ñeàu laøm hieån loä caùi rieâng bieät.
2. Caâu thöù nhaát: “Quy maïng thaäp phöông cöïc tam teá” (Quy maïng möôøi phöông, caû ba ñôøi), veà hai chöõ Quy Maïng laø nhaèm laøm hieån loä

hình töôùng, cuûa chuû theå quy kính, vôùi ba nghieäp hieän dieän cuøng khaép, quy höôùng, nöông döïa nôi ba ngoâi baùu voâ taän. Noùi rieâng veà chöõ maïng thì do choã quyù troïng nhaát cuûa con ngöôøi khoâng gì hôn thaân maïng. Nay ñem choã quyù troïng nhaát aáy heát loøng quy ngöôõng kính moä.

* + Töø hai chöõ “Thaäp phöông” trôû xuoáng laø giôùi haïn sai bieät cuûa ñoái töôïng ñöôïc quy kính. Möôøi phöông laø söï bieân hieän khaép theo chieàu roäng (khoâng gian). Ba ñôøi (tam teá) laø söï taän cuøng theo chieàu doïc (thôøi gian). Coøn chöõ Cöïc thì chung caû khoâng gian vaø thôøi gian.
1. Baûy caâu coøn laïi: Theo caùi rieâng ñeå hieån baøy moät caùch thích hôïp, thì Tam Baûo töùc laø ba caùi rieâng bieät:

Ba caâu (2,3,4) laø quy kính Phaät Hai caâu (5,6) laø quy kính Phaùp. Hai caâu (7,8) laø quy kính Taêng

* + Trong Ba caâu baøy toû söï quy kính Phaät ñöôïc phaân laøm hai: Hai caâu (2,3) laø söï quy kính toång quaùt veà chö Phaät (vi traàn) saùt vieân minh Ñieàu Ngöï sö, phaùp giôùi coâng ñöùc ñaïi bi vaân. Ñaáng ñieàu ngöï laøm saùng caùc coõi coâng ñöùc phaùp giôùi maây ñaïi bi) Moät caâu (caâu 4) laø söï quy kính rieâng veà ñöùc Baûn Sö (Tyø Loâ Giaù Na Ñaïi Trí Haûi).

Nôi caâu hai ba (2,3) chöõ Traàn saùt (Trong caâu hai: Traàn saùt vieân minh ñieàu ngöï sö) coù hai nghóa: ( Moät laø nôi choán cuûa ñoái töôïng ñöôïc nöông döïa, töùc laø caùc quoác ñoä ôû trong moãi moãi haït buïi, thì soá löôïng caùc coõi laø ñoái töôïng ñöôïc trang nghieâm cuûa Phaät cuõng nhieàu nhö soá buïi. Laïi nöõa, haït buïi laø nhaán maïnh tính chaát vi teá, coøn coõi nöôùc thì chung cho caû thoâ teá. (Hai laø soá löôïng chö Nhö Lai nhieàu nhö soá buïi).

Chöõ Vieân nghóa laø vieân tòch (vieân maõn, tòch tónh) chöõ Minh laø trí minh (trí tueä saùng toû), töùc laø söï giaùc ngoä (Boà-ñeà) giaûi thoaùt (Nieát-baøn). Cuõng coù nghóa khoâng ñöùc naøo laø khoâng vieân maõn (vieân) khoâng phaùp naøo laø khoâng soi chieáu (minh). Hai chöõ vöøa neâu (vieân minh) laø töï lôïi, ba chöõ “Ñieàu Ngöï söû” thì chung caû töï lôïi vaø lôïi tha. Ñieàu ngöï sö laø moät trong möôøi toân hieäu cuûa Phaät, laø toân hieäu noùi leân söï thu nhieáp kheùo leùo caùc loaøi chuùng sanh.

Nôi caâu ba (3) (phaùp giôùi coâng ñöùc ñaïi bi vaân), chöõ phaùp giôùi cuõng coù hai nghóa:

Moät laø trôû thaønh nôi choán nöông döïa cho yù töø caâu treân. ÔÛ treân noùi “Voâ soá coõi nöôùc” (saùt traàn) haàu nhö laø nhaán maïnh veà söï, coøn caâu naøy noùi “Phaùp giôùi” thì nghóa goàm caû söï lyù. Thaân töôùng cuûa Phaät hieän höõu moät caùch sung maõn nôi phaùp giôùi, neân cuõng hieän dieän ñaày ñuû, vieân maõn nôi voâ cuøng taän phaùp giôùi.

Hai laø bao quaùt caû yù ñöôïc neâu leân ôû maáy chöõ tieáp theo: coâng ñöùc cuûa phaùp giôùi laø taâm ñaïi bi phuû truøm khaép nhö maây. Hai chöõ coâng ñöùc cuõng laø nghóa rieâng trong nghóa bao haøm cuûa chöõ vieân minh. Töùc laø möôøi löïc voâ uùy, möôøi taùm phaùp baát coäng, moät traêm boán möôi thöù ñöùc voâ taän. Taâm ñaïi bi phuû che khaép choán, khoâng taâm naøo laø khoâng ñöôïc thaám nhuaàn, neân duï nhö maây.

Nôi caâu boán (4) Tyø Loâ Giaù Na Ñaïi Trí Haûi: Ñöùc Tyø Loâ Giaù Na bieån trí lôùn) Laø söï quy kính rieâng veà ñöùc Baûn Sö.

Vì nhôø nôi aân ñöùc saâu naëng, neân boán chöõ ñaàu (Tyø Loâ Giaù Na) laø neâu danh hieäu, ba chöõ sau (Ñaïi trí haûi) laø taùn döông veà ñöùc. ÔÛ treân noùi “coâng ñöùc” laø noùi theo höôùng toång quaùt, voâ taän. Coøn caâu naøy duøng chöõ “Ñaïi trí” laø loái dieãn taû theo höôùng rieâng, mang yù nghóa toái thöôïng, hôn heát, thuaän hôïp theo nghóa aùnh saùng toûa chieáu khaép cuøng. Ñaïi trí voán saâu roäng neân duï cho bieån caû. Laïi nöõa, chö Phaät thì neâu taâm bi, ñöùc boån sö (Tyø Loâ Giaù Na) thì noùi veà trí. Hình aûnh toùm löôïc ñeå cuøng laøm saùng toû caû bi trí ñeàu saâu xa, roäng lôùn. Bi cuõng ñöôïc goïi laø bieån, neân taâm ñaïi bi luoân roäng lôùn saâu xa. Trí cuõng truøm toû nhö maây, neân caùc ñoái töôïng luoân ñöôïc thaám nhuaàn caùc löôït möa phaùp. Caâu treân noùi “Coâng ñöùc”, caâu naøy duøng “ñaïi trí” taïo thaønh hai söï trang nghieâm vaø voâ taän coâng ñöùc ñeàu khoâng ra ngoaøi hai choán aáy.

* + Hai caâu 5, 6: (Sôû truï thaäp thaâm chaân Phaùp taùnh, sôû löu vieân maõn Tu-ña-la,) (An truï chaân Phaùp taùnh thaâm dieäu, kinh ñieån löu truyeàn luoân vieân maõn) Laø baøy toû söï quy kính veà phaùp.
	+ Sôû truï laø hai chöõ mang tính chaát noái tieáp phaàn tröôùc (caùc caâu 2,3,4) ñeå phaùt khôûi cho phaàn sau (Caâu 5, 6). Sôû dó noái tieáp laø nhaèm laøm hieån loä Theå gioáng nhau, song chæ quy kính nôi bieät töôùng (töôùng rieâng) maø chaúng thoâng hôïp vôùi Lyù. Tuy nhieân, Tam baûo coù ñuû ba töôùng. Moät laø Ñoàng töôùng, hai laø Bieät töôùng, ba laø Truï trì töôùng. Nay nöông döïa chung nôi caû ba töôùng aáy.
	+ Tröôùc heát laø veà Ñoàng töôùng (Töôùng chung) coù ba nghóa:
1. Theo söï ñeå daãn ñeán nghóa moân thì caùc töôùng rieâng neâu treân (Phaät, Phaùp, Taêng) ñeàu coù ñuû Tam Baûo:

Moät laø: Theå cuûa Phaät neâu treân coù nghóa giaùc ngoä, soi saùng, ñoù laø Phaät Baûo. Pheùp taéc, khuoân maãu laø nghóa veà bieân vöïc giôùi haïn, goïi laø phaùp baûo. Döùt saïch moïi loãi laàm veà tranh chaáp, choáng traùi, ñoù laø Taêng Baûo. Töùc laø laáy coâng ñöùc cuûa phaùp giôùi voâ laäu laøm Theå.

Hai laø: Phaùp neâu treân coù ñuû ba (tam baûo) Phaùp coù taùnh giaùc ngoä, töùc laø Phaät baûo. Tính chaát “Quyõ trì” (giöõ laáy pheùp taéc) töùc laø Phaùp baûo.

Theå cuûa phaùp laø thuaän hôïp, khoâng choáng traùi töùc laø Taêng baûo.

Ba laø: Taêng neâu treân cuõng coù ñuû ba. Trí quaùn chieáu laø söï giaùc ngoä töùc laø Phaät baûo. Tính chaát khuoân maãu, pheùp taéc, töùc laø Phaùp baûo. ÔÛ nôi ñaïi chuùng luoân thuaän hôïp, laïi cuõng khoâng traùi vôùi chuùng sanh, ñoù laø Taêng baûo.

Nay neâu choã an truï cuûa Phaät ñeå laøm saùng toû Phaùp, töùc laø theo Phaät neâu treân ñeå baøn veà Theå gioáng nhau. Lyù laø choã an truï cuûa Phaät. Giaùo phaùp töø nôi Phaät maø ñöôïc truyeàn baù phoå bieán. Hai lôùp aáy cuøng nöông töïa vaøo nhau.

1. Theo choã thoâng hôïp vôùi söï ñeå daãn tôùi Lyù moân: Tam baûo ñeàu nöông nôi chaân ñeá. Nay neâu roõ Phaät, Phaùp ñeàu quy veà taùnh chaân, löôïc bôùt neân khoâng noùi ñeán Taêng.
2. Theo lyù ñeå dung thoâng Hieän moân: Taâm taùnh goác laø giaùc ngoä, töùc laø Phaät baûo. Haèng haø sa soá ñöùc cuûa Taùnh ñeàu coù theå giöõ vöõng tính chaát khuoân maãu pheùp taéc, töùc laø Phaùp baûo. Haèng haø sa soá ñöùc Taùnh aáy taùnh töôùng khoâng hai, luoân hoøa hôïp, ñoù laø Taêng baûo. Do nôi moät moân aáy neân khieán Nhö Lai an truï nôi Chaân Phaùp taùnh. Neáu khoâng coù neûo aáy thì an truï ôû ñaâu? Ba moân (Phaät, Phaùp, Taêng) tuy khaùc nhau, nhöng Theå thì ñoàng. Cho neân kinh Tònh Danh coù caâu: “Phaät töùc laø Phaùp. Phaùp töùc laø chuùng Taêng. Ñoù laø Tam baûo, ñeàu laø töôùng voâ vi, ñoàng vôùi hö khoâng”. Do ñaáy, neáu theo nghóa giaùc ngoä maø baøn thì ñeàu goïi laø Phaät baûo. Theo nghóa khuoân maãu, pheùp taéc maø noùi, thì khoâng gì khoâng laø Phaùp baûo. Theo nghóa hoøa hôïp, thuaän hôïp moät caùch troïn veïn, thì taát caû ñeàu laø Taêng baûo. Nghóa ñöôïc neâu giaûng coù ba, chaúng theå laø moät. Nhöng khoâng coù Theå Taùnh rieâng thì ñaâu coù theå cho laø khaùc nhau? Vaäy neân goïi laø ñoàng töôùng.

Keá laø baøn veà Bieät töôùng: (Töôùng rieâng).

Töùc nhö phaàn tröôùc ñaõ laàn löôït neâu ra: Phaät thì bao quaùt taát caû chieàu roäng (khoâng gian), veà chieàu doïc (thôøi gian) goàm ñuû möôøi thaân. Phaùp thì thoâng hôïp boán neûo, löôïc neâu laø Lyù, Giaùo. Caâu treân (Caâu naêm: sôû tru thaäm thaâm chaân Phaùp taùnh) laø Lyù. Caâu döôùi (Caâu saùu: sôû löu vieân maõn Tu-ña-la) laø Giaùo. Taêng thì tuy thaâu toùm bao quaùt, nhöng ôû ñaây laø noùi rieâng veà Ñaïi thöøa neân chæ neâu Vaên Thuø, Phoå Hieàn.

Tieáp laø baøn veà truï trì töôùng (Töôùng an truï giöõ gìn).

Trong möôøi thaân coù Löïc Trì Thaân töùc laø Phaät truï trì. Caùc thöù kinh ñieån töùc laø Phaùp truï trì. Coøn Taêng truï trì thì ôû trong caùc Boà taùt. Tuy nhieân Tam baûo cuûa ba töôùng truï trì aáy chung cho caû caùc Thöøa neân coù söï hôn keùm. Theo nghóa suy tính, choïn löïa thì quy kính veà neûo hôn, chaúng

phaûi laø neûo keùm. Duøng moät lyù thaâu toùm thì Tam Baûo cuûa ba hình töôùng truï trì khoâng khaùc nhau neân ñeàu cuøng quy kính. Laøm roõ söï quy kính khoâng soùt thì moãi moãi hình töôùng ñeàu coù ñuû ba ngoâi baùu.

* + Hai caâu 7,8: (Nhaát nhaát traàn phöông Phaät hoäi trung, Phoå Hieàn Vaên Thuø chö ñaïi só (moãi moãi haït buïi: phaùp hoäi Phaät, chö ñaïi só Vaên Thuø, Phoå Hieàn).
	+ Caâu baûy (7): (Nhaát nhaát traàn phöông Phaät hoäi trung) neâu roõ veà nôi choán. Töùc trong moãi moãi haït buïi ñeàu coù taát caû chö Phaät vôùi chuùng Boà taùt vaây quanh. Huoáng chi laø moãi moãi choán Phaät khoù nghó baøn, ñeàu coù truï vò cuûa Boà taùt Phoå Hieàn, thaûy ñeàu nhö vaäy caû.
	+ Caâu taùm (8): (Phoå Hieàn, Vaên Thuø chö vò ñaïi só) laø neâu veà ngöôøi. Chæ neâu rieâng veà hai vò, laø do ñaáy laø baäc thöôïng thuû trong chuùng hoäi ñoâng ñuùc, bieåu thò cho lyù Trí. Caùc lôøi noùi chaúng laø moät neân khoâng moät nôi choán naøo maø khoâng bao quaùt.
1. Ñoaïn thöù hai: goàm Saùu caâu (töø caâu: “Ngaõ kim duïc dó nhaát mao trí” ñeán caâu: “Taän chuùng sanh vôùi nhö Phoå Hieàn) (Laø caàu xin uy löïc cuûa tam baûo gia hoä). Ñöôïc phaân laøm ba ñoaïn nhoû:
2. Hai caâu ñaàu: Ngaõ kim duïc dó nhaát mao trí, Traéc löôïng voâ bieân phaùp giôùi khoâng (con nay muoán ñem chuùt trí tueä, Löôøng tính veà phaùp giôùi voâ bieân) yù nghóa laø söï quy kính, caàu xin, töùc yù muoán giaûi thích kinh Hoa Nghieâm, nhöng laøm roõ chung cho caû hai laø yù quy kính, neân môùi coù nhieàu chuùng hoäi. Theo töôùng chung maø noùi thì ba ngoâi baùu toát ñeïp an laønh, taát caû chuùng sanh ñeàu coù duyeân laønh thuø thaéng. Xeùt veà khía caïnh coù söï quy y, thì coù theå thöïc hieän ñöôïc vieäc lôùn, phaùt sinh caùc thieän caên, lìa moïi khoå sanh töû, ñaït ñöôïc an laïc nôi Nieát-baøn.

Laïi theâm nôi heát thaûy caùc kinh, phaàn ñaàu ñeàu coù saùu söï thaønh töïu, nhaèm khieán cho chuùng sanh tin töôûng. Hôn nöõa sau thôøi gian Phaät dieät ñoä, phaøm tröôùc taùc thuaät laïi cuûa caùc ñeä töû, ñeàu coù söï quy kính Tam baûo, theå hieän söï tu hoïc coù toâng chæ, chaúng phaûi do mình töï ñaët ra. Cuõng laø nhaèm xa lìa laàm loãi, neân caàu xin uy löïc cuûa Tam baûo gia hoä khieán coù ñöôïc söï kheá hôïp. Caâu treân (Ngaõ kim duïc dó nhaát mao trí) baøy toû söï khieân toán, cho trí tueä mình keùm coõi ví nhö moät sôï loâng. Caâu döôùi (Traéc löôïng voâ bieân phaùp giôùi khoâng) taùn döông giaùo phaùp saâu roäng ñoàng vôùi chaân phaùp giôùi, moät sôïi loâng maø ño löôøng hö khoâng, sao coù theå löôïng bieát! Trí tueä cuûa haøng phaøm phu maø löôøng tính veà phaùp giôùi, ñaâu coù theå taän cuøng ñöôïc!

1. Hai caâu tieáp theo: (Nguyeän thöøa Tam baûo ñoàng theå töø, cuù cuù minh phuø chö Phaät yù: Nguyeän nöông theå taùnh tam baûo töø, caâu caâu

kheá hôïp yù chö Phaät) Laø nguyeän mong coù ñöôïc hình töôùng gia hoä. Caâu treân(Nguyeän Thöøa Tam Baûo ñoàng Theå töø) laø neâu roõ veà söï gia hoä. Caâu döôùi: (cuù cuù minh phuø chö Phaät yù) laø laøm roõ veà lôïi ích.

* + Caâu treân: Vì chöa theå ñi saâu vaøo phaùp Tam-muoäi, neân beân ngoaøi xin nhaän ñöôïc söï gia hoä cuûa Phaät, chæ doác xin nôi loøng töø cuûa Theå taùnh gioáng nhau, hy voïng ñöôïc thaám goäi ôn ích thuø thaéng.
	+ Caâu döôùi: Trong ôn ích aáy, khieán caâu caâu ñeàu phuø hôïp moät caùch aâm thaàm troïn veïn, nguyeän cho ñaàu cuoái goác ngoïn khoâng traùi nhau. Veà chöõ minh thì cuõng laø moät töø ngöõ theå hieän söï khieân cung. Khoâng ñaït ñöôïc söï gia hoä roõ raøng, thì chæ mong coù ñöôïc söï kheá hôïp aâm thaàm, khieán cho taâm phaøm phu, buùt phaøm phu öùng hôïp aâm thaàm vôùi taâm cuûa baäc Thaùnh.
1. Hai caâu sau: (Tyû linh phaùp nhaõ thöôøng voâ khuyeát, Taän chuùng sanh vôùi giôùi in chö Phoå Hieàn: xin khieán maét phaùp luoân troøn veïn, Thaáu coõi chuùng sanh nhö Phoå Hieàn) Laø noùi veà ñoái töôïng ñöôïc thöïc hieän, töùc coâng vieäc tröôùc thuaät, chuù giaûi cuûa mình, khieán cho maét phaùp luoân ñöôïc vieân maõn, hoùa ñoä taän cuøng bao loaøi chuùng sanh. Phaåm Hieàn Thuû noùi: “Caùc vò ñaïi só ñaày ñuû uy thaàn, dieäu löïc aáy, maét phaùp luoân toaøn veïn, khoâng heà thieáu soùt hay giaûm suùt.” Phaùp hoài höôùng thöù chín, chaúng ñöôïc thaønh Phaät maø nguyeän ñöôïc nhö Boà taùt Phoå Hieàn. Laø do Boà taùt Phoå Hieàn bao truøm nhaân thoâng hôïp quaû, tröôùc Phaät sau Phaät thaûy ñeàu coù caû hai. Boà taùt Phoå Hieàn laø coõi reã cuûa chö Phaät, laø theå taùnh cuûa Phaùp giôùi. Cho neân nôi kinh “Kim Cöông Ñænh” noùi: “Chö Phaät trong möôøi phöông leã baùi Boà taùt Phoå Hieàn” cuõng chính laø nghóa naày.

Tuy nhieân trong coâng vieäc tröôùc thuaät, chuù giaûi, chæ doác mong cho phaùp lôùn ñöôïc hoaèng döông roäng khaép, ñem laïi lôïi laïc cho chuùng sanh, töùc laø yù chính cuûa bi, trí. Rieâng laøm coâng vieäc luaän baøn moät caùch khuùc chieát, caën keõ, neân môùi coù nhieàu nhaân duyeân. Do kinh naày chính laø ñoái töôïng ñöôïc chöùng ñaéc cuûa chö Phaät, laø phaùp luaân caên baûn, laø tieâu chuaån cuûa caùc giaùo phaùp, ôû Taây vöïc cuõng nhö ôû ñaây, khoâng ai laø khoâng ngöôõng moä tuaân phuïc. Maø baûn dòch ñöôïc thöïc hieän vaøo ñôøi cuûa Thaùnh Haäu (töùc baûn dòch kinh Hoa Nghieâm taùm möôi quyeån do Ñaïi Sö Thaät Xoa Nan Ñaø (652-710) Hoaøng ñeá Vuõ Taéc Thieân (624-705) dòch vaøo khoaûng naêm 695 TL). Vaên töø raát phong phuù, thoâng suoát. Ñaïi sö Hieàn Thuû (643-712) ñem ra giaûng giaûi. Nguyeän lôùn chöa troïn, môùi ñeán quyeån möôøi chín thì ñaïi sö ñaõ voäi vieân tòch. Uyeån Coâng (töùc Tueä Uyeån 673-743 ñeä töû cuûa Hieàn Thuû) noùi laø noái tieáp söï vieäc Sôù giaûi cuûa ngöôøi ñi tröôùc. Cuõng laøm luoân vieäc san ñònh löôïc boû bôùt. Nhöng lôøi vaên, caùch

thöùc dieãn ñaït ñaõ khoâng keá tuïc ñöôïc phong caùch cuûa caùc baäc xöa tröôùc, ñeán noãi laøm cho haøng haäu hoïc haàu nhö xem nheï boä kinh lôùn naày khieán nguoàn taâm cuûa Phaät Giaù Na, doøng chaûy cuûa ñaïo phaùp chaúng ñöôïc thoâng suoát. Bieån haïnh cuûa Boà taùt Phoå Hieàn, ñoái vôùi ñaùm haäu hoïc chæ coøn bieát ngoùng nhìn veà bôø beán! Muoán ñem chaùnh Phaùp Hoaèng döông, thì chæ thaáy phaùt ra lôøi thôû than, ngaäm nguøi! Nhö coù laàm loãi maø chaúng neâu baøy, thì phaûi quaáy caøng theâm laãn loän, haù chæ che khuaát aùnh saùng ñöôïc truyeàn ñi, maø thaät söï coøn laøm caûn trôû con ñöôøng ñaït ñeán cuûa ngöôøi tu hoïc!. Neáu chæ roõ bao choã laàm loãi kia, neâu ra nhöõng ñeàu sai traùi noï, ñaâu chæ laøm taêng theâm choã tình caûm phaûi quaáy ñuùng sai, maø thaät söï coøn khieán cho caûnh giôùi cuûa taâm trí theâm môø toái. Cho neân toâi töï khích leä loøng mình vôùi “Naêm ñænh Phaät (Nguõ Phaät ñaûnh) cung kính daâng leân ba ngoâi baùu ñieàu chöa ñaït ñöôïc ñaày ñuû maø ñaõ laøm. Xin ñöôïc theo yù rieâng cuûa mình, toùm löôïc neâu ra möôøi ñieåm:

1. Dieäu chæ cuûa baäc Thaùnh voán saâu xa, neân moãi söï tieáp caän ñeàu coá gaéng theå hieän kieán giaûi cuûa mình.
2. Hieån baøy choã quaùn chieáu nôi taâm mình, phaûi ñöôïc keát hôïp vôùi tham thieàn.
3. Hoã trôï cho nghóa lôùn ñaõ coù töø tröôùc, khoâng muoán taïo söï ngaên che, laøm leäch laïc kieán giaûi cuûa ngöôøi khaùc.
4. Döùt boû haún nhöõng ngoân töø khoâng caên cöù, coá gaéng luaän baønmoät caùch thaáu ñaùo veà dieäu lyù.
5. Kheùo laøm roõ toâng chæ cuûa mình vaø ngöôøi, khoâng baøi baùc moät caùch sai laïc.
6. Phaân tích, bieän luaän veà xöa nay, nhaèm laøm roõ choã khaùc bieät nôi nghóa cuõ môùi.
7. Chæ roõ veà hình töôùng cuûa caùc phaùp, nhaèm hieån baøy tính chaát bao haøm, thaâu toùm cuûa kinh.
8. Roäng dieãn nhöõng ngoân töø huyeàn dieäu, khieán toû ngoä ñöôïc choã taän cuøng cuûa phaùp moân.
9. Tröø tuyeät moïi neûo thò phi, khoâng baøi baùc moät caùch sai laïc.
10. Dung thoâng caû goác ngoïn tröôùc sau khieán ñaàu ñuoâi coù theå nhaän

roõ.

Ñieåm thöù nhaát laø yù toång quaùt. Chín ñieåm coøn laïi laø yù rieâng veà töøng

phaàn neân chæ roõ nhöõng sai laàm coù töø tröôùc. Trong lôøi Sôù giaûng muoán ngaên chaän moïi neûo thò phi, laø ñeå cho ngöôøi truyeàn baù neân bieát choã hôn keùm, ñöôïc maát. Caùc ñoà chuùng heát loøng thænh caàu, neân khoù traùi vôùi taâm nguyeän thaønh khAÅn aáy, coù thôøi gian laâu daøi ñeå neâu giaûng roäng khaép,

nhöng soá löôïng ñöôïc thuaän laïi khoâng nhieàu. Chæ sôï meâ laàm ñoái vôùi toâng chæ, khieán söï haønh hoùa bò ngöng treä, laïi caøng laøm cho nhöõng lôøi leõ phaûi quaáy tranh nhau daáy khôûi xin laàn löôït noùi roõ hôn veà möôøi ñieåm vöøa neâu:

* + Dieäu chæ cuûa baäc Thaùnh voán saâu xa, neân moïi söï tieáp caän ñeàu coá gaéng theå hieän kieán giaûi cuûa mình. Ñaây laø yù toång quaùt. Nghóa laø Phaät phaùp voán thaâm dieäu, meânh moâng, tuøy theo trí tueä cuûa con ngöôøi maø söï laõnh hoäi coù choã saâu, caïn, ñaây cuõng laø nhaèm ngaên chaän vaán naïn cuûa keû ngoaøi. Sôï coù lôøi vaán naïn cho raèng: “Ñöôøng ñôøi do coù nhieàu ngaõ reõ neân maát deâ. Ngöôøi hoïc hoûi do coù nhieàu neûo ñi neân tieâu tan chí höôùng. Coäi nguoàn thuaàn nhaát chaúng phaûi laø hai, chi phaùi chuyeån bieán daàn thaønh nhieàu, lôøi Sôù giaûi cuõ maø chöông, ñoaïn thì môùi. Chaân taùnh caøng bò chìm maát thì laáy gì coù söï moâ phoûng, taïo söï truøng laëp choàng chaát? Xöa ñaõ noùi roài, ñaâu caàn phaûi laøm coâng vieäc söûa ñoåi!”

Neân möôøi yù neâu leân ñeàu nhaèm khai thoâng moái nghi ngôø aáy. Nay ñöa ra yù thöù nhaát chính laø ñeå ñaùp laïi lôøi vaán naïn kia, dieäu chæ cuûa Thaùnh Nhaân voán saâu xa, theo kieán giaûi chaúng ñoàng, moãi ngöôøi ñeàu coá gaéng trình baøy khaû naêng cuûa mình, ñeå laøm saùng toû nguoàn phaùp thí. Xöa ñaõ ñaùng chuoäng quyù, sao laïi coøn coù lôøi toû baøy? Cho neân naêm traêm vò Tyø- kheo ñeàu noùi veà nhaân duyeân cuûa chính mình, Phaät chaáp nhaän thaûy laø lôøi chính ñaùng. Ba möôi vò Boà taùt cuøng baøn veà phaùp moân Baát Nhò, kieán giaûi khaùc nhau nhöng cuøng quy veà moät neûo. Phaàn kinh tieáp theo coù caâu: “Voâ bieân chuùng hoäi ñoâng ñuùc, ñeàu nhaäp vaøo cöûa giaûi thoaùt. Caûnh giôùimuoân vaên sai khaùc, cuøng ñi tôùi bieån trí cuûa Nhö Lai” Boà taùt Haûi Tueä noùi”:

*“Caûnh giôùi Nhö Lai khoâng bieân vöïc Theo söï giaûi thoaùt maø xem thaáy.”*

Do vaäy, ôû Taây vöïc vaø Ñoâng Haï (Trung Hoa) ñeàu coù vieäc giaûi thích kinh Luaän. Kinh coù nhieàu nhaø baøn luaän, giaûng giaûi. Luaän coù caùc vò luaän sö chuù thích, xieån döông. Nhö phaân tích khoái vaøng, theå cuûa vaøng khoâng khaùc. Goàm thaâu traêm soâng khieán bieån caû caøng theâm roäng lôùn. Choneân, hoaëc Boà taùt chöùng ñaït ñòa thöù nhaát, hoaëc baäc “Hieàn nhaân Gia haïnh” hoaëc laø haøng tinh hoa cuûa ñöông thôøi, hoaëc ñöôïc ñöùc Nhö Lai döï ñoaùn, taát caû ñeàu laø haïng coù tö duy vaø trí tueä vöôït hôn haún moïi ngöôøi, nhöng do choã kieán giaûi khoâng gioáng nhau, neân cuøng truyeàn laïi cho ñôøi, moãi vò ñeàu coù theå hieän choã hay ñeïp cuûa mình, ñeàu taùn döông khuoân pheùp lôùn. Döïa vaøo ñaáy maø tu taäp, thaûy ñeàu ñaït ñöôïc lôïi ích. Nay cuõng xin mong ñöôïc döïa vaøo caùc baäc ñöùc ñoä thuø thaéng tröôùc, doác heát tinh löïc, laøm caùi vieäc caàm laáy oáng nhoû ñeå nhìn trôøi, xem moät gioït nöôùc maø bieát ñuû veà bieån caû.

SOÁ 1735 - ÑAÏI PHÖÔNG QUAÕNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ, Quyeån 30 27

Theá chaúng laø laï luøng ñeán sao!

* + Hieån baøy choã quaùn chieáu nôi taâm mình, phaûi ñöôïc keát hôïp cuøng tham thieàn. Laø do kinh tuy neâu giaûng chung veà Ba Hoïc (Giôùi, Ñònh, Tueä), nhöng chính laø giaûng giaûi veà ñònh, ñeàu laø choã dieãn ñaït töø taâm ñònh cuûa ñöùc Nhö Lai. Kinh coù caâu: “Ñieàu oâng noùi ra chæ laø lôøi vaên, chaúng phaûi laø nghóa lyù, coøn ñieàu ta thuyeát giaûng laø ngoân töø mang nghóa lyù chöù chaúng phaûi laø lôøi vaên”. Huoáng chi bieån taùnh cuûa Hoa Nghieâm khoâng lìa khoûi ñaïo traøng giaùc ngoä, thuyeát giaûng veà choã chöùng ñaéc cuûa Phaät töø phaùp Tam-muoäi Haûi AÁn, töï chính mình phaùt huy, caùc vò ñaïi Boà taùt phaûi duøng taâm ñònh ñeå laõnh hoäi.

Ngöôøi ñi tröôùc (chæ cho söï Hueä Uyeån) chaúng thaáu roõ choã toät cuøng cuûa dieäu lyù, khoâng caàu hoïc nôi caùc baäc thieän höõu, chæ chuoäng vieäc tìm caàu ôû caâu vaên, chaúng coi troïng choã thoâng hôïp cuûa toâng chæ, chæ doác söùc vaøo neûo ngoân töø, chaúng coù theå laáy giaùo phaùp cuûa baäc Thaùnh laøm göông saùng ñeå soi thaáy töï taâm, chaúng theå duøng töï taâm laøm ngoïn ñeøn trí tueä ñeå chieáu roïi vaøo dieäu chæ saâu thaúm cuûa kinh. Giaûng noùi veà lyù qua ngoân töø huyeàn dieäu ñeàu laø söï töông hôïp giöõa ngöôøi, vaät, taâm, caûnh. Ñem taâm khoâng thaät ñeå caàu ñaït toâng chæ roõ laø söï suy ñoaùn chuû quan, chaúng bieát muoân haïnh laø nhaèm ñeå thaáu toû töï taâm. Caû ñôøi dong ruoåi theo ngoaïi caûnh, chæ laøm coâng vieäc ñeám cuûa baùu cho keû khaùc. Hoaëc giaû tôùi luùc tuoåi taùc giaø suy môùi muoán boû giaùo caàu Thieàn, ñaâu chæ laø söï nhaán chìm taâm Phaät maø thöïc söï coøn khieán cho haøng haäu hoïc laàm laïc. Nay ñeàu nhaèm giaûi tröø nhöõng ñieàu aáy maø taïo ra lôøi Sôù giaûi naøy khieán cho coâng vieäc giaûng giaûi ñöôïc thaønh töïu, xem “Töùc söï töùc haønh”, mieäng noùi ra lôøi, taâm ñaït ñeán lyù. Duøng dieäu chæ “Laáy taâm truyeàn taâm” ñeå môû ra caùnh cöûa nôi choã chöùng ñaéc cuûa chö Phaät, hôïp chung thieàn moân cuûa hai toâng nam- baéc, toùm laáy choã huyeàn dieäu nôi phaùp “Tam Quaùn” cuûa hai ñaïi sö Trí Khaûi (538-597) Tueä Sö (515-577) khieán cho giaùo phaùp phuø hôïp vôùi dieäu chæ cuûa neûo “khoâng lôøi”, taâm ñoàng vôùi taâm cuûa chö Phaät, khoâng traùi vôùi khuoân pheùp cuûa lyù giaùo aâm thaàm böôùc vaøo laõnh vöïc “Vong taâm” khoâng nhôø vaû vieäc “Xem maët keû khaùc”, töùc laø rieâng coù cöûa vaøo cuûa coõi taâm thuaàn phaùc, tónh laëng, khieán cho ngoân töø laøm saùng toû ñöôïc lyù lôùn. Lôøi vaên trong baûn Sôù giaûi, duø ñaõ coá söùc giaûng neâu, vaãn khoâng traùnh khoûi nhöõng choã coøn AÅn khuaát, khoù coù theå trình baøy ñaày ñuû.

■